

LA MUJER ^{15/6} EN SU CASA

LABORES
MODAS

AÑO XXXI - NÚM. 370

TRABAJOS
ARTÍSTICOS

OCTUBRE 1932



ALMOHADONES PINTADOS

COLONIA POMPEIA



Lo mismo en verano que en invierno gaste usted siempre las Aguas de Colonia "PIVER"

Su delicadísimo perfume dará a usted un inimitable sello de distinción al propio tiempo que encontrará usted en ellas un maravilloso tónico para su cutis y vigorizador para sus cabellos.

Agua de Colonia POMPEIA de L. T. PIVER

L.T. PIVER

PARIS

UNICOS CONCESIONARIOS PARA ESPAÑA:

Perfumería L. T. PIVER, S. A. Paseo San Juan, 29. BARCELONA

ARTÍCULOS ESPECIALES
DE
ALGODÓN, LINO Y SEDA
PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D-M-C, ALGODONES PERLÉS . . . D-M-C
ALGODONES PARA COSER D-M-C, ALGODONES PARA MEDIAS D-M-C
ALGODONES PARA ZURCIR D-M-C, ALGODONES PARA CROCHET D-M-C
SEDA PARA BORDAR . . . D-M-C, HILOS DE LINO D-M-C
SEDA ARTIFICIAL . . . D-M-C, TRENCILLAS D-M-C

DOLLFUS-MIEG & C^{IE}, SOC. AN.
MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trencillas D-M-C pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

Jarabe Delabarre

Primera Dentición



SIN NARCÓTICO



CALMANTE INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes. PREVIENE Ó HACE DESAPARECER los sufrimientos y todos los accidentes de la primera dentición

Exigir el nombre Delabarre

Establecimientos FUMOZE, 78, Fg St-Denis, Paris

Nadie puede creer que mi madre tenga 45 años

Ninguna arruga -y su cutis está ahora tan suave y fresco como el mio-dice:



¿CUAL ES LA MADRE CUAL ES LA HIJA?

MISS EUROPA 1931

Las mujeres de nuestros días no están jamás obligadas a parecer viejas. Un producto asombroso, llamado Biocel, extraído de animales jóvenes, restituye la juventud a la piel. Durante las experiencias de alimentación de la piel, realizadas por el Profesor Dr. Stejskal, de la Universidad de Viena, las arrugas han desaparecido por completo (véase el informe contenido en la Revista Médica de Viena). Este notable Biocel es contenido en la Crema Tokalon, alimento del cutis, color rosa. Empleándola, una piel viejada y marchita puede rejuvenecerse fácilmente; las arrugas desaparecen y los músculos relajados de la cara se tonifican y aprietan.

La señora de Juilla, de 45 años de edad, la encantadora madre de Juanita Juilla, la Reina de Belleza de Europa para 1931, declara: «Me toman a menudo por la hermana y no por la madre de mi hija. Me conservo joven, haciendo uso, sencillamente, de la Crema Tokalon, Color Rosa, todas las noches antes de acostarme. Esta crema es la que me da este aspecto de frescor y de juventud que me quita 10 años de encima.»

Emplee la Crema Tokalon, alimento del cutis, color rosa, durante la noche al acostarse. Procura a la piel, que alimenta durante el sueño, el Biocel que restituye la juventud. Emplee por la mañana Crema Tokalon, color blanco, para blanquear, suavizar y embellecer su cutis.

PARA GUISAR BIEN Y ECONÓMICAMENTE

«LA COCINA PRÁCTICA» por J. Marquet

Precio: Rúst., 5,50 ptas.; Enc., 7,00 ptas.

(Franco de porte.)

BAILLY-BAILLIERE, Apartado 56. — MADRID



NIÑOS FLACOS, ENCLENQUES....

Bebé es muy vivo, muy inteligente, muy nervioso, pero su organismo no se desarrolla con aquella esplendidez que la natural ansiedad de sus padres deseara. Hay que dotar su régimen alimenticio de aquellos elementos nutritivos fácilmente digestibles, vitaminas y sales minerales que le proporcionarán a diario suculentas papillas de

HARINA LACTEADA NESTLÉ

Pida hoy mismo a Sociedad Nestlé A. E. P. A., Vía Layetana, 41 - Barcelona, una muestra de Harina Lacteada Nestlé y un ejemplar del folleto "Para fortalecer a la infancia".



Todas están contentas

Las criadas, porque desde que emplean PERSIL hacen el lavado casi sin trabajo; la señora de casa, porque nota que PERSIL cuida la ropa y alarga su duración.

El lavado con PERSIL es el método más moderno y más perfecto y por esto aceptado en el mundo entero por todas las buenas amas de casa.



Todas están contentas en que los métodos empleados hasta hoy tenían varios y graves inconvenientes. PERSIL los evita todos. — PERSIL ahorra trabajo, tiempo y dinero. — PERSIL lava, blanquea y desinfecta la ropa. — PERSIL sirve para toda clase de ropa, tanto fina como corriente. Para la colada hay un método combinado de PERSIL y HENCO, que da un resultado sorprendente y no quema la ropa. Cada paquete de PERSIL lleva impreso el modo de usarlo.



TENTACION

POLVOS DE ARROZ

ACARICIAR SU PIEL

Una sensación de placentero bienestar, una atmósfera que inunda gratamente sus sentidos, un gozo infinito al contemplarse en el espejo mucho más bella aun de lo que se suponía...

Virtudes que se aprecian cuando besan su rostro, como una caricia, los

AFELPADOS
POLVOS
DE ARROZ

"TENTACION"

A. MANAU

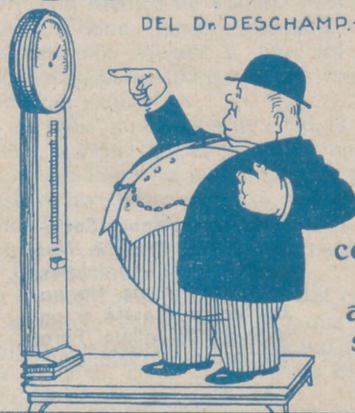


PERFUMERÍA PAREDA
BADALONA

PARA
ADELGAZAR TOMA

IODHYRINE

DEL Dr. DESCHAMP. - DE PARIS



conviene
a
ambos
sexos

FATMA

Combate radicalmente la
OBESIDAD

sin perjudicar la salud

Aprobada por el cuerpo médico de todo el mundo.

Farmacias, Droguerías y Centros Específicos

Agentes: J. URIACH Y C.ª, S. A.
Bruch, 49 - Barcelona

HILOS Y ALGODONES PARA LABORES DE SENORAS

ALGODON PARA
BORDAR
MARCA "CRUZ"



ALGODON BRILLANTE
D'ALGER
MARCA "CRUZ"



COLORES SOLIDOS
MUESTRARIO DE 300 COLORES



ALGODON "PERLE" MARCA "CRUZ"

HILOS PARA MERCERIA MARCAS J.T.P.F. Y L.V.

J. THIRIEZ PÈRE & FILS
LILLE - PARIS



SIMILI SEDA
MARCA "LLAVE"



SIMILI SEDA
EN TORNIOQUETES
"L.V."



HILOS PARA COSER
MARCA
"CABEZA DE CABALLO"



SIMILI SEDA
MARCA "L.V."



ALGODONES PARA ZURCIR
MARCA "PLUMA"

HILATURAS FRANCESAS
AUSIAS MARCH, 48 (Chafan Bailen) BARCELONA

Paris
 Date de 1849
PUREZA DEL CUTIS
 — LAIT ANTÉPHELIQUE —
LA LECHE ANTEFÉLICA
 ó Leche Candès
 pura ó mezclada con agua, disipa
 PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA
 SARPULLIDOS, TEZ BARROSA
 ARRUGAS PRECOCES
 EFLORESCENCIAS
 ROJECES.
 Pone y conserva el cutis limpio y terso
 Casa CANDÈS
 81 St-Denis, 49

H
A
G
A
U
D.

EN
LOS DULCES DE COCINA
 POR
J. MARQUÉS

encontrará var adísimas y prácticas recetas de puddings, flanes, pastas, compotas, mermeladas, helados, etc.

Rústica: 5 ptas. Encuadernado 6 ptas. (por correo 0,50 más).

Casa Edit. Bailly-Baillièrè.-Núñez de Balboa, 25.-Madrid

VERAMON Una Obra Maestra
 DE LA
 Medicina Moderna

Así ha sido calificado el Veramon por las autoridades científicas más competentes, pues hace desaparecer toda clase de dolores sin perjudicar el organismo. Empléelo usted; quedará encantado de lo pronto que desaparecen los dolores, de la sensación de bienestar que proporciona. Es el producto predilecto de la mujer por su acción sedante durante las molestias periódicas. Sus efectos pronto y duraderos en los dolores de cabeza y muelas son algo verdaderamente extraordinario.



TUBOS DE 10 y 20 TABLETAS / SOBRE DE 2 TABLETAS

Schering

Hermoso Pecho
 desarrollo, firmeza y reconstitución de los Pechos
 CON LAS
Pilules Orientales

Bienhechoras y reconstituyentes, universalmente empleadas por las Señoras y las jovencitas que desean obtener, recobrar o conservar un pecho hermoso. Desaparecen los hoyos en las carnes. Belleza, y firmeza del pecho Tratamiento inofensivo a la salud, se sigue fácil y discretamente. Resultados duraderos. Evitense las imitaciones.



J. RATIÉ, Farmacéutico, 45, rue de l'Échiquier, Paris. El frasco con folleto, 9 pesetas. Deposito General para España RAMON SALA, Calle Paris 174, Barcelona.—
 Venta en Madrid: Farmacias GAYOSO y BORRELL.—
 Barcelona: SEGALA, Vicente FERRER, Farmacia CRUZ, PUJOL y COLLELL, ALSINA.—Bilbao: BARANDIARAN.—Valencia: GAMIR, GOROSTEGUI.—Sevilla: Angel FERRÉS. Farmacia del GLOBO.—Zaragoza: RIVED y CHOLIZ.—Cartagena: ALVAREZ Hermanos.—Oviedo: Droguería CENAL.—Murcia: CENTRO FARMACEUTICO.—Albacete: MATARREDONA.—Santander: Perez del MOLINO.—Y principales farmacias.

RECETAS PRÁCTICAS
 DE
CONSERVAS ALIMENTIC
 POR
JUAN MARQUÉS

Procedimientos caseros e industriales para conservar pescados, frutas, legumbres, huevos, etc. Fabricación de mantecas, caldos, sazonzamientos concentrados. Fórmulas para aguas heladas, bebidas refrescantes y no alcohólicas.

Rústica: 5 ptas. Encuadernado: 6 ptas. (por correo 0,50 más).

Casa Edit. Bailly-Baillièrè.-Núñez de Balboa, 25.-Madrid

LA MUJER EN SU CASA

OCTUBRE 1932

Año XXXI - Núm. 370

REVISTA MENSUAL

DE

LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. - Núñez de Balboa, 25. - Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 370

BOLSA PARA SERVILLETAS

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la cuarta edición. Esterilla dibujada. Moulines para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.

CON una cerca y tres arbolitos está adornada la bolsa para servilletas, *Labor empezada* de este mes de octubre, que corresponde a las suscriptoras de la cuarta edición.

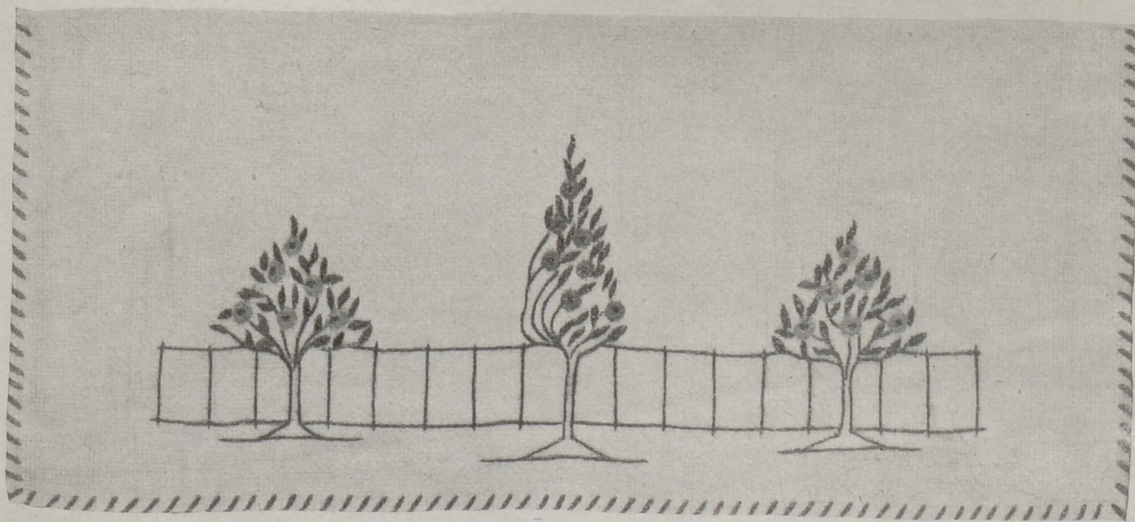
El arbolillo del centro tiene el tronco y las ramas bordados a punto de tallo con verde vivo; las hojas

arbolillos son azules con el corazón amarillo y se bordan al pasado plano.

La cerca se borda a punto de tallo con negro.

La tela se dobla en tres partes, haciendo un bolsillo con los dos lados opuestos al bordado.

La tapa bordada se remata con un dobladillo



tán bordadas con el mismo verde al pasado plano en las puntadas inclinadas. Los frutos se bordan al pasado con rojo y el corazón con negro.

Los arbolillos de los lados tienen las ramas y el tronco bordados con verde oscuro; las hojas se bordan al pasado plano con el verde oscuro y claro, que se venían, de la escala verde hoja. Las flores de estos

estrecho que se sujeta con puntadas escondidas, hechas con hilo blanco, y después se adorna con puntadas inclinadas que se hacen con perlé azul.

Con este dibujo puede hacerse una mantelería para te colocando los arbolillos en las esquinas y en los lados del mantel y adornando las servilletas con un arbolillo colocado en una de las esquinas.

VARIAS LABORES

Tapete "Mariposas" (figura 1).
Este tapete, de tela gruesa, color tierra, está adornado con grandes mariposas. El trabajo de bordado es muy sencillo. Las mariposas, perfiladas a punto de

do, alternando a gusto los dos tonos de color naranja. Para el cuerpo emplearemos el tono claro.

Los ojos se hacen con nudos azul oscuro.

Las líneas curvas que rodean

Camino de mesa "Flores" (figura 2).—Las flores campestres que adornan este camino de mesa, mandan la impresión de frescura y las colocaremos a los dos lados.

Es de tela de hilo crudo y mid



FIG. 1.—TAPETE "MARIPOSAS".—Preparado y materiales para terminarle, 43 pesetas. Envío, 2 pesetas. Dibujo en papel, cuarta parte, 5 pesetas. Envío, 0,50.

tallo, están sombreadas con puntadas lanzadas.

Para el bordado se emplea perlé de colores. Las mariposas son naranja en dos tonos. Los perfiles del dibujo se hacen como el sombrea-

a las mariposas se harán a punto de Bolonia, con algodón azul oscuro.

El tapete se remata con un dobladillo y mide 1 metro 30 centímetros de lado.

terminado un metro de largo 42 centímetros de ancho.

Todo el bordado se hace perlés en los colores siguientes: amarillo pálido, naranja, azul sosis claro y oscuro y madera

ALGODON de BORDAR BRILLANTE C. B. Marca "CRUZ" Cartier-Bresson, COLORES SOLI

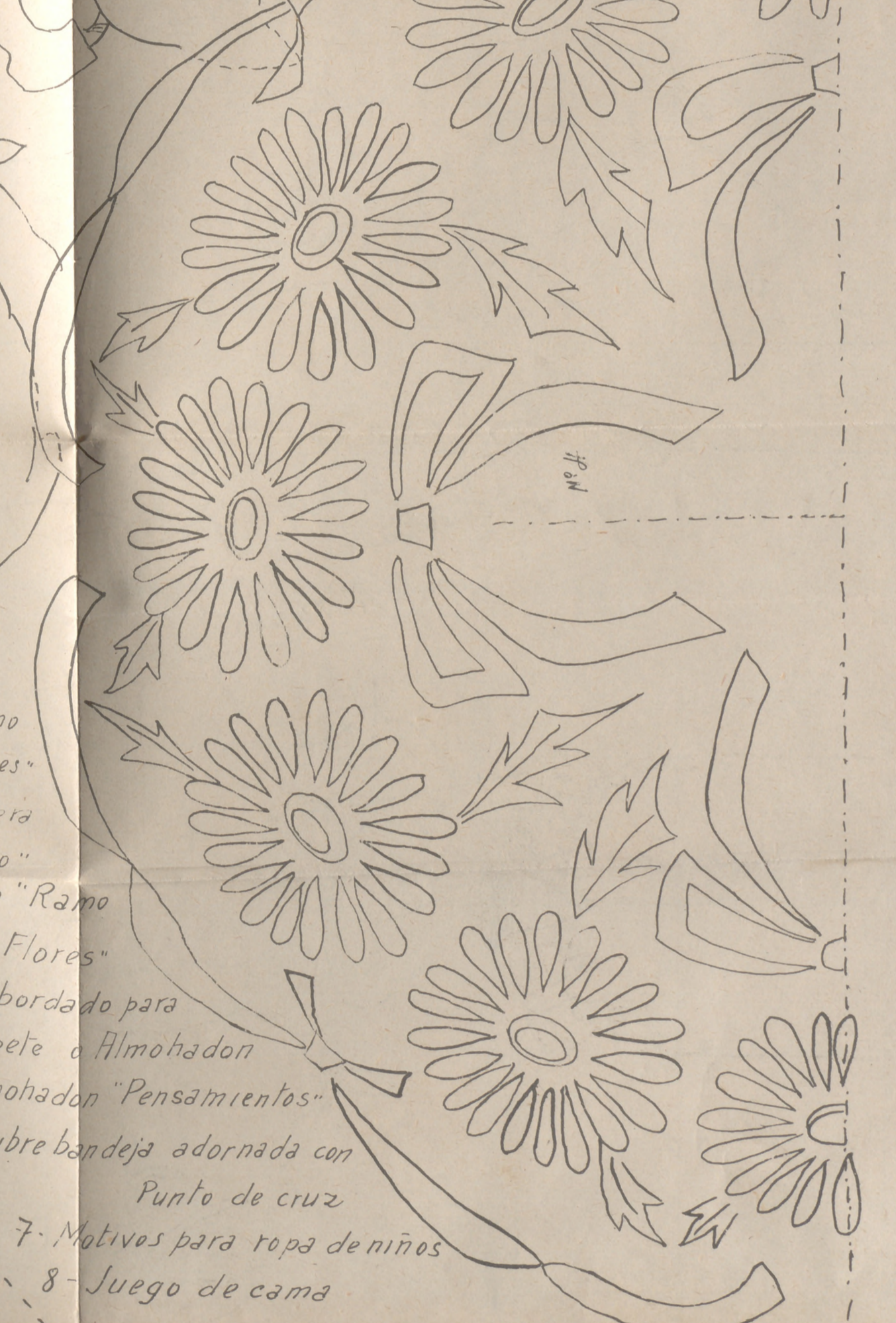
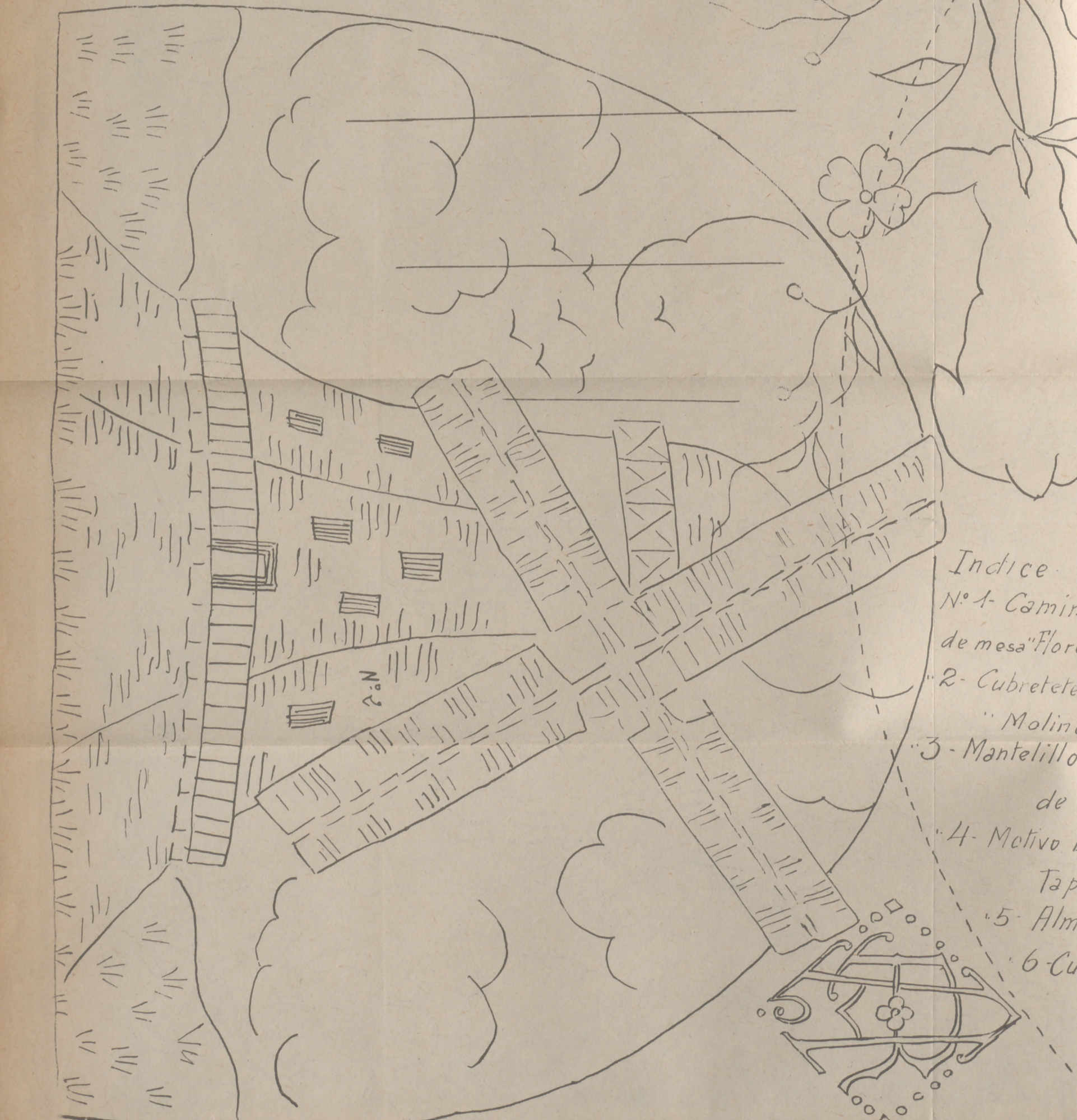
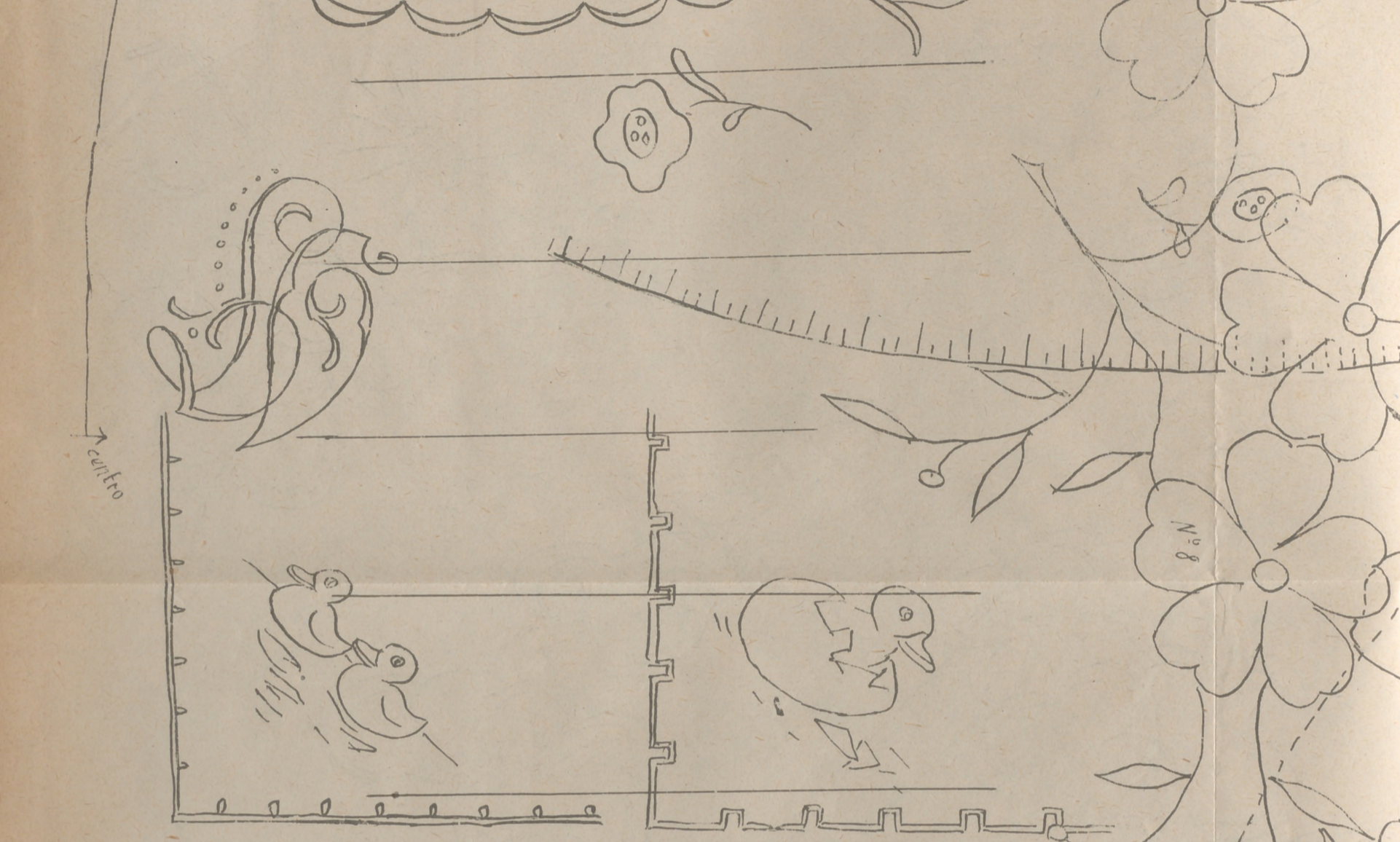
Casa Editorial: BAILLY BAILLIERE S.A.
Núñez Balboa, 21 - MADRID



Algodón Brillante d'Alger CB MARCA CRUZ" Cartier Bresson COLORES SOLIDOS

Mujer en su Casa
Suplemento al Nº 370
de Octubre 1938

Fig. 2.-C
las flore
para las
El bo
das lan
do plan
mismas
tallos y
hojas.
Los
mejor
cuidada
el cora
contra
Cua
se hilv
timetr
das gr
tado.
Con
lindos
lana a
Cui
Esta
pano
pálid
a pun
das
 ejecu
labor
senci



- Indice
- 1- Camino de mesa "Flores"
 - 2- Cubretetera "Molino"
 - 3- Mantelillo "Ramo de Flores"
 - 4- Motivo bordado para Tapete o Almohadon
 - 5- Almohadon "Pensamientos"
 - 6- Cubre bandeja adornada con Punto de cruz
 - 7- Motivos para ropa de niños
 - 8- Juego de cama



FIG. 2.—CAMINO DE MESA "FLORES".—Hoja de dibujos núm. 1.—Preparado y materiales para terminarle, 22 pesetas. Envío, 0,50.

las flores, verde hoja en dos tonos para las hojas y los tallos.

El bordado consiste en puntadas lanzadas para las flores, pasado plano para el corazón de las mismas, punto de tallo para los tallos y puntos de bucle para las hojas.

Los tonos podéis colocarlos como mejor os parezca, pero teniendo cuidado de hacer con tono oscuro el corazón de las flores claras y al contrario.

Cuando se termina el bordado se hilvana un dobladillo de un centímetro, que se sujeta con puntadas grandes hechas con perlé tostado.

Con este dibujo podéis hacer lindos veletes interpretados con lana sobre un tejido grueso.

Cubretetera "Molino" (figura 3). Esta cubretetera puede hacerse en paño o franela rosa, azul o amarillo pálido. Todo el bordado se hace a punto de tallo y puntadas lanzadas con lanas de colores. Pueden ejecutarle niñas y principiantes en labores, puesto que el bordado es sencillo y distraído.

El molino es rojo ladrillo oscuro; las alas son color arena, con las puntadas lanzadas que las sombrean verde claro. Las ventanas y las galerías son rojo muy oscuro. Las nubes se hacen con blanco y

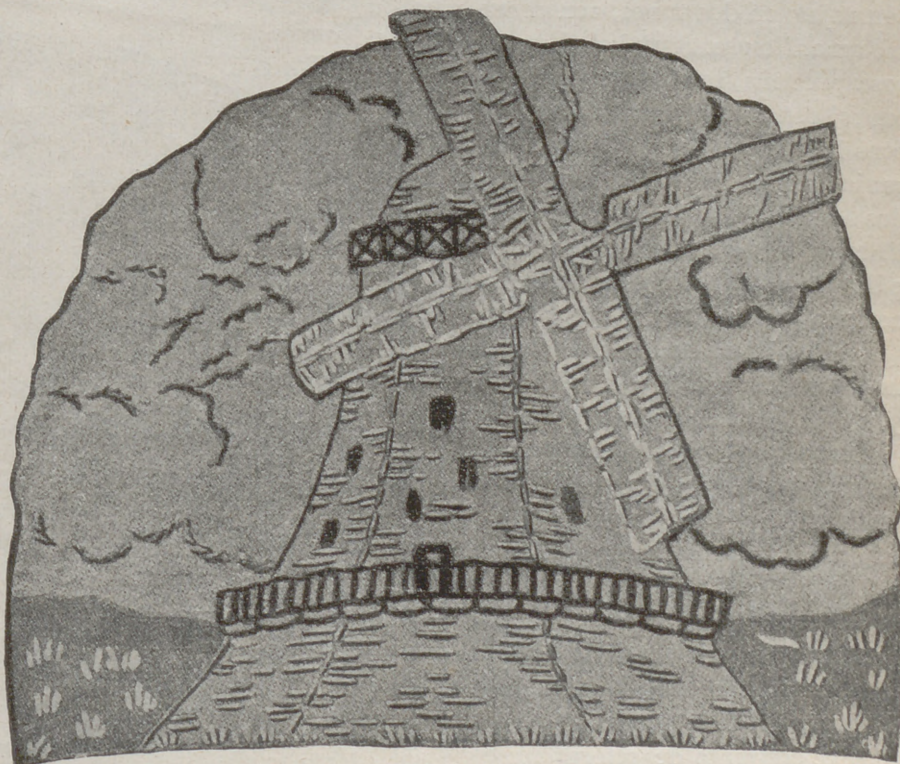


FIG. 3.—CUBRETETERA.—Hoja de dibujos núm. 2.—Tela dibujada, empezado el bordado y materiales para terminarle, 18 pesetas. Envío, 0,50.

gris muy claro. La hierba se imita con puntadas lanzadas verde claro.

Los dos lados de la cubretetera están adornados con el mismo dibujo. Los dos lados se unen con puntadas escondidas y así se hará el dobladillo de la parte de abajo.

Tapete para mesa volante (figura 4).—No hay nada más sencillo ni más decorativo que el punto de cruz que hoy se emplea para adornar toda clase de prendas.

El modelo es de esterilla y mide, aproximadamente, 60 centímetros de lado.

La cuadrícula se hace con azul oscuro. Las flores se bordan con rosa viejo con el corazón oro. Las hojas son verdes. Los cuadritos son color de rosa.

El tapete se remata con un dobladillo sobre el que se hace un festón de puntadas separadas empleando para él rosa viejo.

Mantelillo "Ramos de flores" (figura 5).—Rosas, anémonas, campanillas, etc., se agrupan en el dibujo formando lindos ramos de flores que, colocados en los lados, adornan este mantelillo, que mide 37 centímetros por 45 y es de tela blanca de hilo.

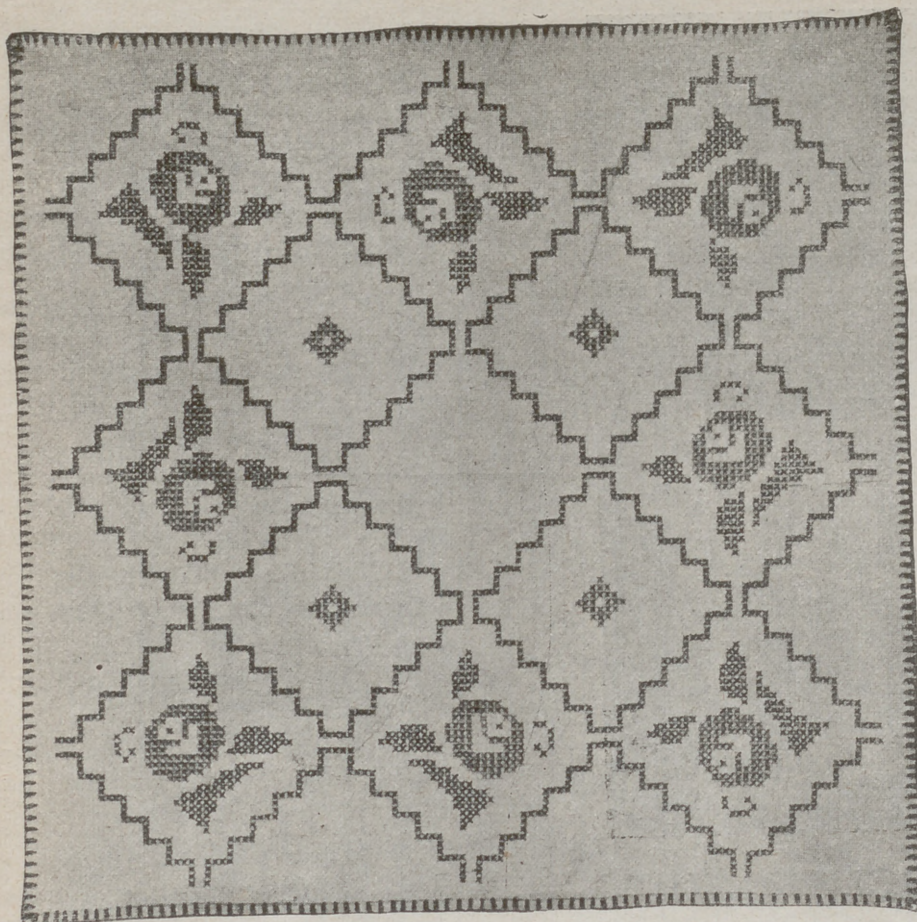


FIG. 4.—TAPETE PARA MESA VOLANTE.—Empezado el bordado y algodones para terminarle, 20,75 pesetas. Envío, 0,50.

Todo el bordado se hace a punto de tallo, excepto los pétalos grandes de las rosas centrales que se hacen al pasado plano. Estas rosas son rojas, en dos tonos, con el centro amarillo oro. A un lado hay una rosa pequeña, redonda, rojo en dos tonos, con el corazón verde y en el otro lado, una anémona oro y naranja con el corazón negro. Las dos campanillas son azules, una clara y medio con el corazón oro pálido; la otra, azul oscuro, con el corazón naranja.

Las hojas se hacen con dos tonos verdes a punto de tallo, unas y otras al pasado plano.

Las florecillas pequeñas de los lados más largos, son: unas, rosa antiguo, con el corazón verde, y otras, naranja, con el corazón negro.

Los jarrones se hacen con chaudrón.

Se remata con festón de puntadas separadas de dos tamaños, con azul en tono medio.

Este conjunto de colores frescos evoca las porcelanas rústicas del siglo XVIII.

Motivo bordado para tapete o almohadón (figura 6).—Sobre un fondo de seda beige, bordaremos este lindo modelo, adornado con

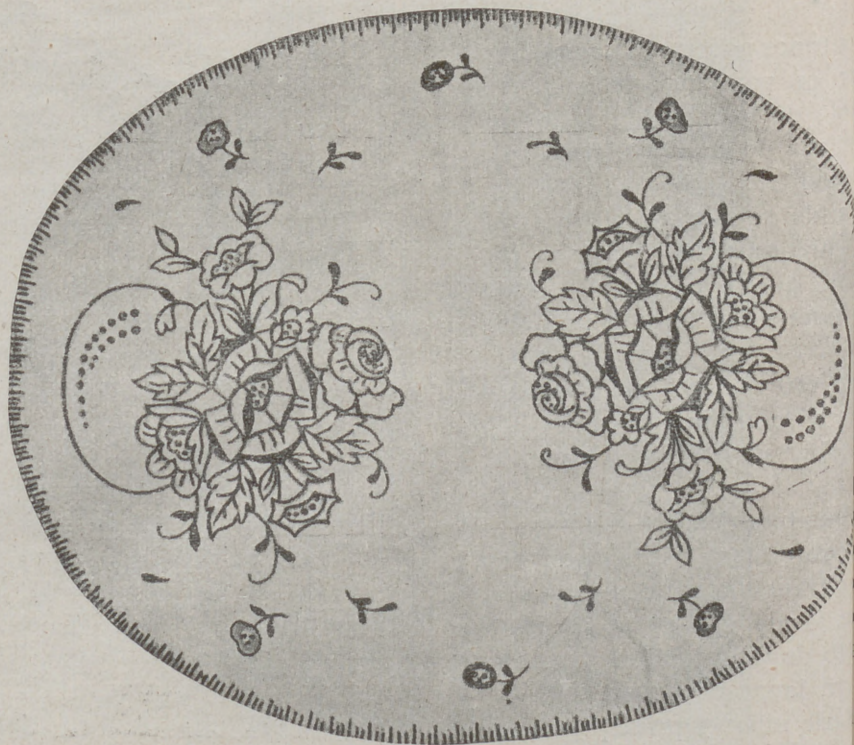


FIG. 5.—MANTELILLO "RAMOS DE FLORES".—Hoja de dibujos núm. 3.—Preparado el bordado y algodones para terminarle, 14,75 pesetas. Envío, 0,50.

una corona de margaritas y nudos de cinta. No aconsejo este trabajo a las principiantes en trabajos de aguja, sino a las señoras acostumbradas a labores.

El bordado está totalmente ejecutado al pasado plano, suprimiendo la dificultad del matizado en color y, sin embargo, las flores se bordan con seis tonos de seda color oro que se combinan sencillamente variando los tonos por grupos de pétalos. Por ejemplo, la flor oscura tendrá seis pétalos del 1.º tono, dos del 5.º, nueve del 4.º y dos del 3.º; la flor de su lado tendrá cuatro pétalos del primer tono, ocho del 2.º, tres del 4.º y cuatro del 4.º. Se alternarán flores claras y las flores oscuras será de muy buen efecto el conjunto de la corona. El corazón de todas las flores se borda al pasado plano y nudos marrón.

No olvidemos las hojas bordadas a punto de tallo con tres hebras de seda verde medio en un tono.

Las lazadas se bordan al pasado plano con dos tonos de seda en tono vivo. Observaréis que la dificultad del colorido no existe pero el trabajo, en cambio, he



FIG. 6.—MOTIVO BORDADO PARA TAPETE O ALMOHADÓN.—Hoja de dibujos núm. 4.—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 22,75 pesetas. Envío, 1 peseta.

Bolso para automóvil (figura 8).—Para las excursiones en automóvil, tan corrientes en estos tiempos, en los que todo el mundo sueña con ver lugares nuevos o frecuentar los que le agradan, es necesario un bolso donde quepan los guantes, la echarpe y tantas otras cosas necesarias en los viajes y que hay que guardar al bajarse del coche.

Este modelo es muy fácil de hacer; todo el bordado está hecho al pasado plano sobre cañamazo. Las flores se bordan con tres tonos de lana azul colocados tal como se ve en el grabado; el corazón de las flores es marrón. Las hojas son verdes en dos tonos y el fondo es granate.

Los dos lados son iguales.

El bolso, después de terminado, se arma en una boquilla de concha que mida aproximadamente 30 cm.

Almohadón "Pensamientos" (figura 9).—Encantadores pensamientos abiertos adornan este almohadón de tela cruda.

Los pensamientos están bordados con sencillez. Los pétalos se dibujan con dobles líneas de punto de tallo y se somborean con puntadas lanzadas. Todas las flores son de un solo tono, unas violeta morado, otras rojo y violeta, otras

das más pequeñas gris azulado en tono pálido. Los capullos son como las flores. Las hojas, a punto de tallo y puntadas lanzadas con verde.

El jaretón se sujeta con punto de tallo azul y puntadas lanzadas verdes.

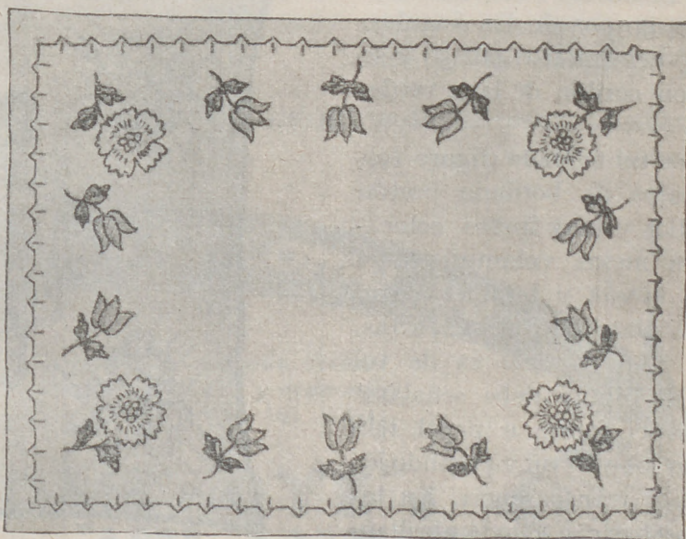


FIG. 7.—TAPETE "AZULINAS".—Preparado y algodones para el bordado, 17 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad, 3,50 pesetas. Envío, 0,50.

ser muy primoroso para que resulte perfecta la labor. Este cuadro, que mide 55 centímetros de lado, puede emplearse para almohadón rematado con corlón azul o para tapete, rematándolo con un fleco de seda también azul en el tono de los lazos o en otro que combine.

Tapete "Azulinas" (figura 7).—Si queréis que las pequeñas trabajen y lleguen a ser tan hábiles como sus mamás, preparadles algunas de las labores sencillas que, con frecuencia se presentan en esta sección. Por ejemplo, este lindo tapetito, que mide 45 cms. por 35, que dibujado sobre tela cruda de hilo se bordará con azul y verde, todo a punto de tallo y puntadas lanzadas, puntos a los que podemos llamar a infancia en el arte del bordado. Las flores tienen los contornos hechos a puntadas lanzadas con azul oscuro, el corazón con punta-

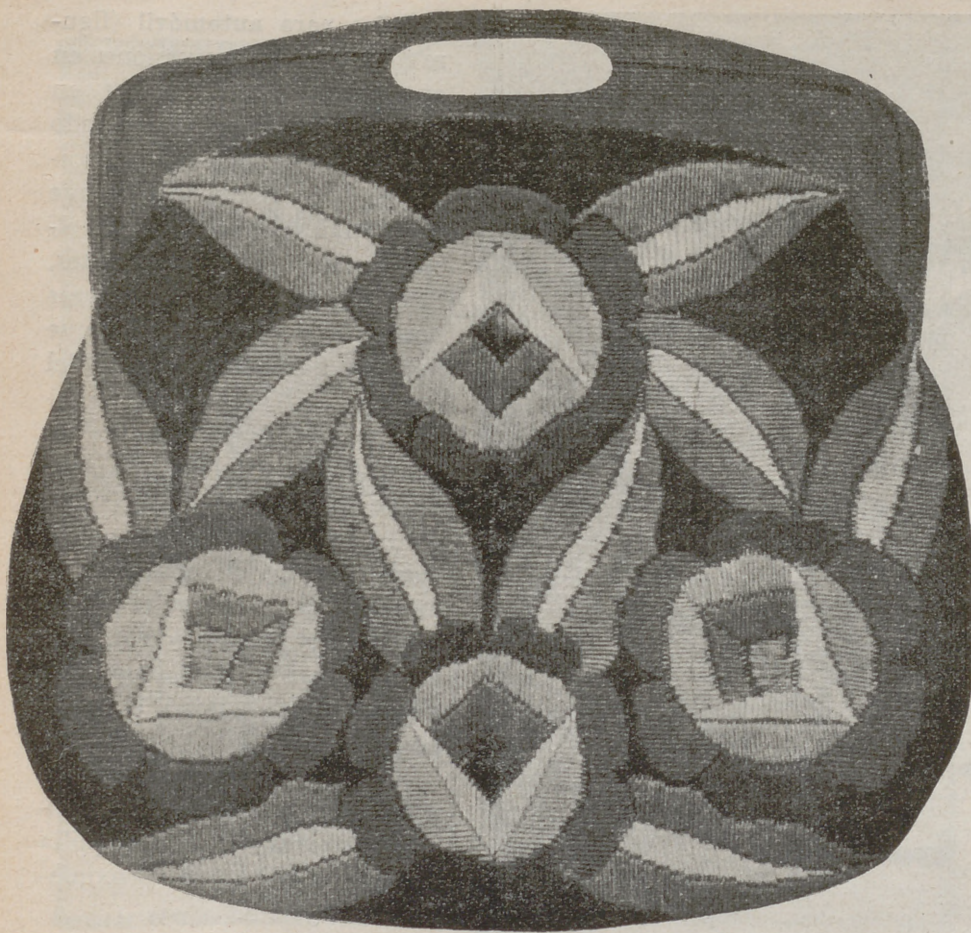


FIG. 8.—BOLSO PARA AUTOMÓVIL.—Cañamazo dibujado y lanas para el bordado, 25 pesetas. Boquilla, 15 pesetas. Envío, 3 pesetas. Dibujo en papel, 5 pesetas. Envío, 0,50.

amarillas, con redondeles verdes y oro en el centro. Las hojas son de un solo tono verde, perfiladas a punto de tallo y sombreadas con puntadas lanzadas.

El centro de la corona de pensamientos está cubierto con un enrejado hecho a punto de Bolonia con seda oro. El mismo adorno alrededor de los grupos de los ángulos.

Mide 58 centímetros por 38 y se remata con cordón de lana verde.

Fondo de tul bordado (figura 10). Los trabajos de bordado bretón son sencillos y muy lindos, colocados sobre mesas volantes, como fondo de *bibelot* y también como fondos de plato de dulces, pastas, etcétera. Este modelo es de tul blanco. El dibujo debe señalarse en un papel fuerte o papel tela colocando sobre él tul y pasando los perfiles por transparencia. En los perfiles hechos con algodón brillante se dará algún relieve.

Los pétalos de la eglantina están

completamente tupidos con líneas de punto de repaso. Los otros dos, con grupos de líneas. El corazón se hace agujereado y con nudos.

Una parte de la hoja grande está adornada con grupos de rayas

gruesas y la otras rayas alternando con bодоques alargados. Con rayas bодоques alargados y rositas está adornada la campanilla.

Las alas de la mariposa se adornan con líneas y redondeles y la de detrás tupidas; el cuerpo se borda al pasado y las antenas con cordón y a la inglesa.

Se remata con piquillo y mide 3 centímetros de diámetro.

EXPLICACION DE LAS LABORES PRESENTADAS EN LA PORTADA

Almohadones pintados.

Almohadón "El niño y el perro testarudo".—Este almohadón es de tela cruda y se adorna con un niño y un perro pintados en los tonos que se ven en el grabado. La cabeza, las piernas y las manos del niño no se pintan: sólo están perfiladas a punto de tallo.

Después de pintado el almohadón se perfilan con negro todos los contornos del dibujo, excepto el collar y el ojo del perro, que se perfilan con rosa viejo en tono oscuro.

Mide, terminado, 65 centímetros por 40.

Almohadón "Conejos".—Se pintará en los colores vistos en la portada grabado. Los contornos de los

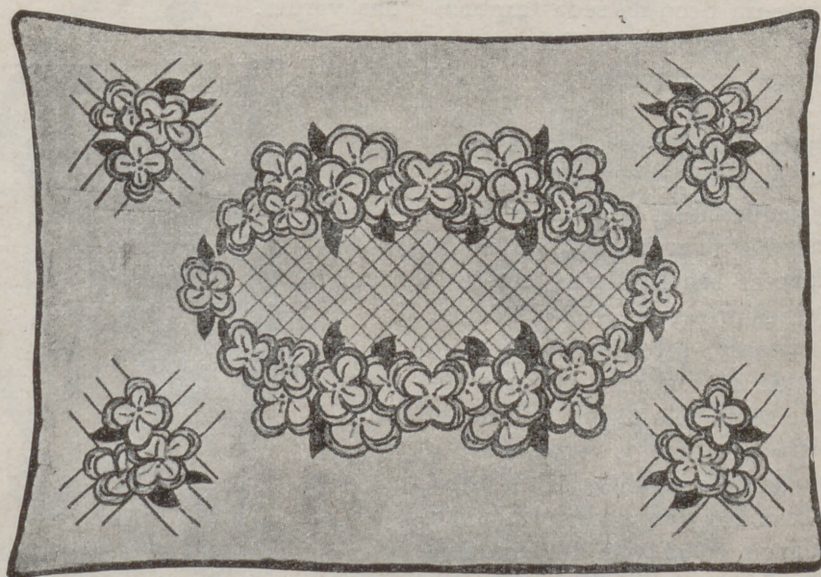


FIG. 9.—ALMOHADÓN "PENSAMIENTOS".—Hoja de dibujos núm. 5.—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 16 pesetas. Envío, 0,50.



FIG. 10.—FONDO DE TUL BORDADO.—Preparado, 12,00 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 2,50 pesetas. Envío, 0,50.

conejos se perfilan en los colores de la pintura y el resto con negro. Mide 45 centímetros por 30.

Almohadón "El niño y el perro goloso".—Para pintar este almoha-

dón emplearemos los colores que imiten al grabado. Para el perfilado, algodón amarillo y negro para el niño, y blanco para el perro.

Mide este almohadón 45 centímetros por 30.

Todos los almohadones que se describen en la presente sección, se forran con satén y se rematan con cordón rosa tostado y azul como vemos en el grabado, igual a uno de los colores de la pintura.



Señora, haga como yo

En su propia casa puede obtener la variación, novedad y economía en vestidos usando los Tintes

"HOME - DYE" "ATLANTIC"



BLUSA DE PUNTO DE MEDIA

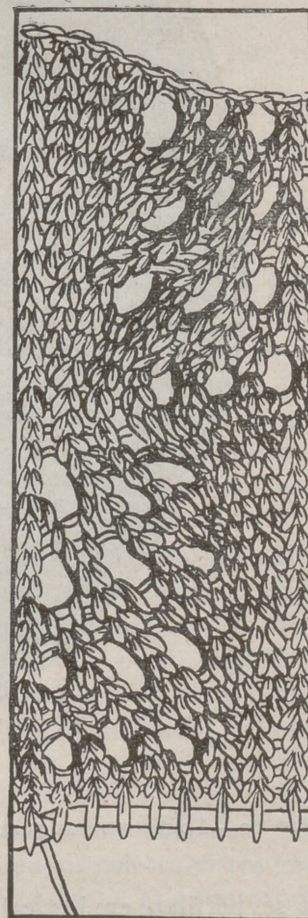
PARA una talla 46 ó 48 se necesitan 50 gramos de lana negra de dos hebras y 150 gramos de la misma lana en blanco o de color para combinar con el

al derecho.—Quinta. Como la primera.—La séptima como la tercera.—La novena como la primera.—La undécima como la tercera.—La 13 como la primera.—La

coge la lana blanca y se hace una vuelta del revés y después se hace el punto calado que antes se ha explicado, hasta 23 cm. de altura encima del punto jersey. Se hace



BLUSA TERMINADA



DETALLE DEL PUNTO CALADO.

negro; dos agujas de 8 mm. de circunferencia.

Puntos que se emplean.

Punto de elástico; 2 puntos al derecho y dos puntos al revés; con este punto se hace la parte de abajo de la blusa y de las mangas, los puños y mide 7 centímetros; después se hacen otros 7 centímetros de punto jersey, una vuelta al derecho y otra al revés. Para el cuerpo, las mangas y el cuello se hace el punto calado.

Punto calado.—Una vuelta al derecho. Sacar 1 p. sin hacer; * tres veces 1 p. seguido de una hebra; seis veces 2 p. cogidos juntos; dos veces una hebra seguida de 1 p.; una hebra, volver a * y repetir hasta terminar haciendo al final 1 p.—Segunda vuelta: Toda del revés, así como todas las vueltas pares, y todos los puntos al revés. Tercera vuelta: Todos los puntos

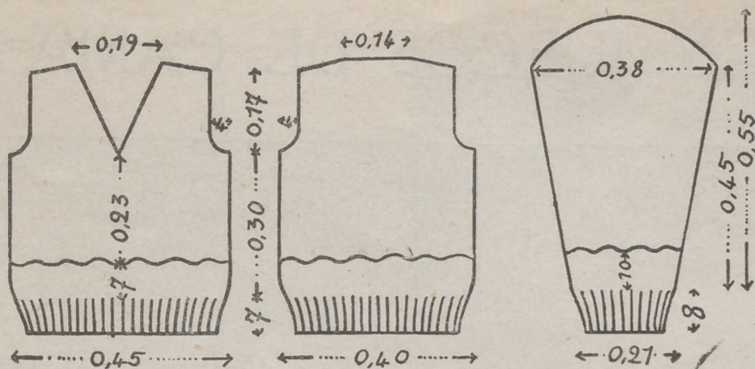
15 como la tercera.—La 17: 1 p. sacado sin hacer; * tres veces 2 p. juntos; cinco veces una hebra seguida de 1 p.; una hebra; tres veces 2 p. cogidos juntos y volver desde *.—La vuelta 19 toda al derecho. La vuelta 21 como la 17.—La 23 todos los puntos al derecho.—La 25, como la 17.—La 27 toda al derecho.—La 29, como la 17.—La 31 toda al derecho.—La 33, como la primera, y así se sigue hasta terminar.

Ejecución de la blusa delantero.

Se empieza por la parte de abajo; se hacen 155 p. Estos puntos, para la talla 46 ó 48; para otras tallas se hará un número de puntos múltiplo de 17 más 2. Se teje el punto de elástico 2 p. al derecho y 2 al revés; durante 7 cm. se continúa con la misma lana el punto de jersey una vuelta al derecho y otra al revés otros 7 centímetros de altura. Se

al mismo tiempo la sisa de una manga y medio escote. Divídase los puntos en dos partes iguales para trabajar con una de ellas hasta terminar el hombro y después con la otra.

Para la sisa de la manga se manguan 10 p. y después cada dos vueltas tres veces 2 p. y se continúa después en línea recta hacia arriba. Para el escote se cogen juntos 2 p. durante 30 veces al principio de la vuelta. Cuando la sisa mida 17 cm. de altura, se manguan para hacer el hombro los 32 p. que quedan 8 p. en cuatro vueltas. El otro lado del escote se hace de la misma manera.



Espalda.

Se hace como el delantero, con 138 p. Para el escote se menguan 36 p. en el centro, cuando la sisa de la manga tiene 17 cm. de altura, quedando dos agujas a los lados y se trabaja con una para hacer uno de los hombros, en el que se

menguará al empezar dos puntos en todas las vueltas. Lo mismo se hace el otro hombro.

Mangas.

Se empieza por el puño haciendo 70 p., 2 p al derecho y dos al revés durante 8 cm. de altura. Se conti-

núa haciendo 1 p. al derecho y otro al revés, siempre con la lana negra, 10 cm. de alto. En esta altura, con la lana blanca se hace una vuelta del revés y en seguida se hace el punto calado aumentando en cada extremo de la aguja treinta veces 1 p. y después se continúa en línea recta. Cuando mida la manga sobre el punto jersey 35 cm. se hace la forma. Menguando siempre al empezar las vueltas 2 p., hasta que queden 26 p., que se cierran para terminar la manga.

Cuello.

Se hacen 206 p. trabajados a punto calado haciendo 32 vueltas para después cerrar los puntos. Terminado el jersey se hacen las costuras y se arma.

NUESTROS BIENHECHORES

LOS sabios se ocupan mucho de la belleza de las mujeres. Pocos filántropos piensan en su felicidad. Quizá pueda ser esto una consecuencia de lo anterior.

En Francia, un químico genial ha encontrado un rojo para los labios que no se decolora sobre la frente de los niños. Otro químico aún más genial, ha encontrado un negro para las pestañas que resiste a las lágrimas. Este es un progreso que las mujeres sabrán apreciar.

Tenemos que ir por la vida con los ojos secos puesto que las lágrimas desagradan a los que no tienen edad de comprenderlas. Sed sonrientes y os encontrarán amables, corteses y buenas. Las lágrimas os harán sospechosas y se separarán de vosotras. "Ah—dirán—, ésta va a entristecernos con sus historias".

Puesto que para no hacerse inoportable al prójimo, es necesari-

rio, cada día más, fingir y esforzarse por estar de broma cuando se tiene la muerte en el corazón, trencemos una corona al hombre que nos permite llorar si estamos tan nerviosas que no podamos retener las lágrimas, quiero decir, teniendo las pestañas secas para que no se conozca nuestro dolor.

* * *

De América recibimos otra novedad estética todavía más famosa. Un sabio juzga que las mujeres pierden mucho tiempo en sacar del bolso el lápiz rojo y los polvos siempre que cree correcto rehacer su belleza antes de presentarse ante una mirada masculina.

Este sabio ha descubierto un medio aplicable a las mujeres que no quieren palidecer. Con una punta eléctrica introducen en los poros de las mejillas y de los labios un rojo indeleble. Hay con él para

toda la vida. Con esto tendremos la misma cara delante de la alegría que de la adversidad.

Este método es, indudablemente, bastante doloroso y bastante costoso. Pero es necesario contar con el resultado. Por mi parte, no amo demasiado los progresos americanos para adoptar éste. Dejo los tatuajes estéticos para un mundo especial. Pero suplico a los químicos celosos continúen pensando en nosotras, en nuestra pobre belleza, en nuestra fugitiva juventud, breve en la apariencia física y que no debería jamás desaparecer cuando hay necesidad de ganarse la vida o hay que seguir seduciendo a un marido.

Y como no somos ingratas, estamos dispuestas a levantar una estatua al inventor de la píldora que nos permita sufrir sin que se nos conozca.

B V.

MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

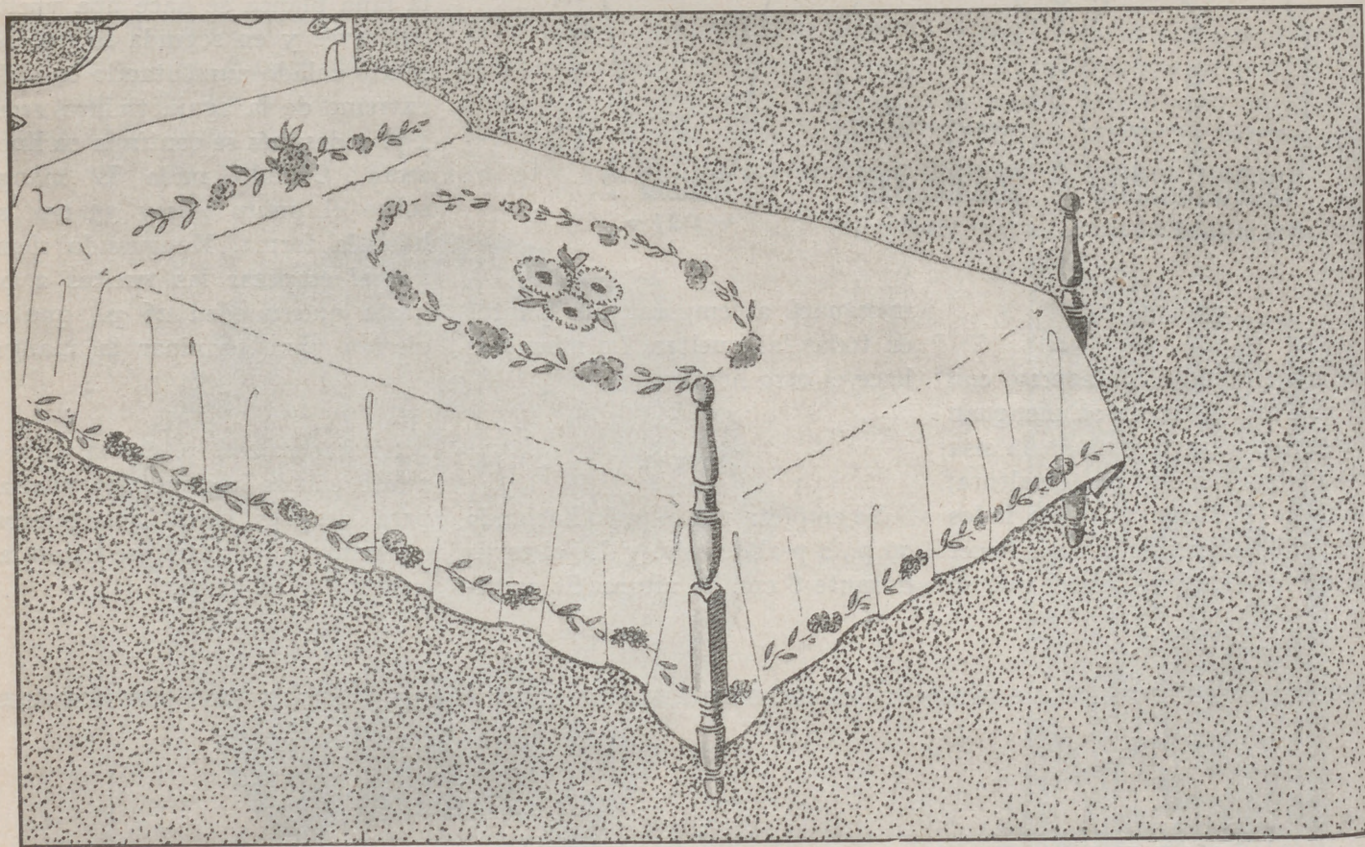


FIG. 1.—CUBRECAMA, 2 m. 85 por 1 m. 75.—Preparado, 340 pesetas. Terminado, 560. Envío, 3 pesetas. Dibujo centro, mitad de la guirnalda que cubre el almohadón y mitad de la guirnalda del bordado, 20 pesetas. Envío, 0,50.

Cubrecama de crespón de China (figura 1).—Para confeccionar este cubrecama se ha elegido crespón de China color te, y para el adorno, guirnalda de flores y hojas aplicadas.

La colcha mide 2 metros 85 de largo por un metro 85 de ancho.

Las flores se aplican con seda azul y las hojas con verde, ambos colores en tonos frescos. Las apli-

caciones están sujetas al fondo a punto de incrustación. En el centro de las flores se hace un grupo de nudos con seda verde oscuro.

Las flores del motivo central que adornan al cubrecama se hacen a trabajo de aplicación con seda azul, lo mismo que las flores de las guirnalda.

El cubrecama se remata con un bias azul del mismo tejido que el

que se emplea para aplicar las flores y en el mismo tono.

El cubrecama presupuestado al pie del grabado, se ha ejecutado como acabo de explicar, pero el dibujo se presta a distintas interpretaciones en su ejecución.

Toalla de tela de hilo (figura 2).—

Esta toalla es de tela blanca de hilo y está adornada en uno de los lados con una rama grande de rosas colocadas en el centro y de rosas sueltas colocadas a los lados de la primera. En el otro lado no se hace ningún adorno; únicamente está rematada con jaretón hecho cordoncillo terminado en líneas ondas igual al presentado en el grabado del lado adornado.

La toalla mide un metro 40 centímetros de largo por 45 centímetros de ancho.

Las flores se bordan a cordoncillo y punto artísticos. Los troncos se bordan al pasado y a cordoncillo y las hojas a realce.

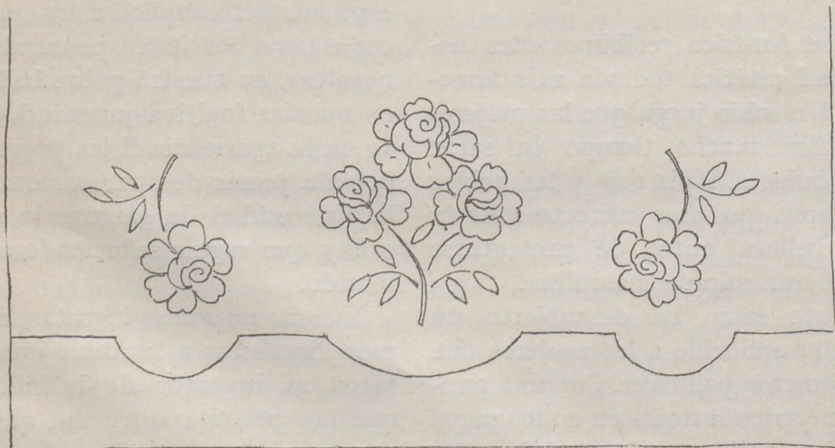


FIG. 2.—TOALLA BORDADA.—Preparada, 18 pesetas. Terminada, 39. Envío, 2 pesetas. Dibujo en papel, 4 pesetas.

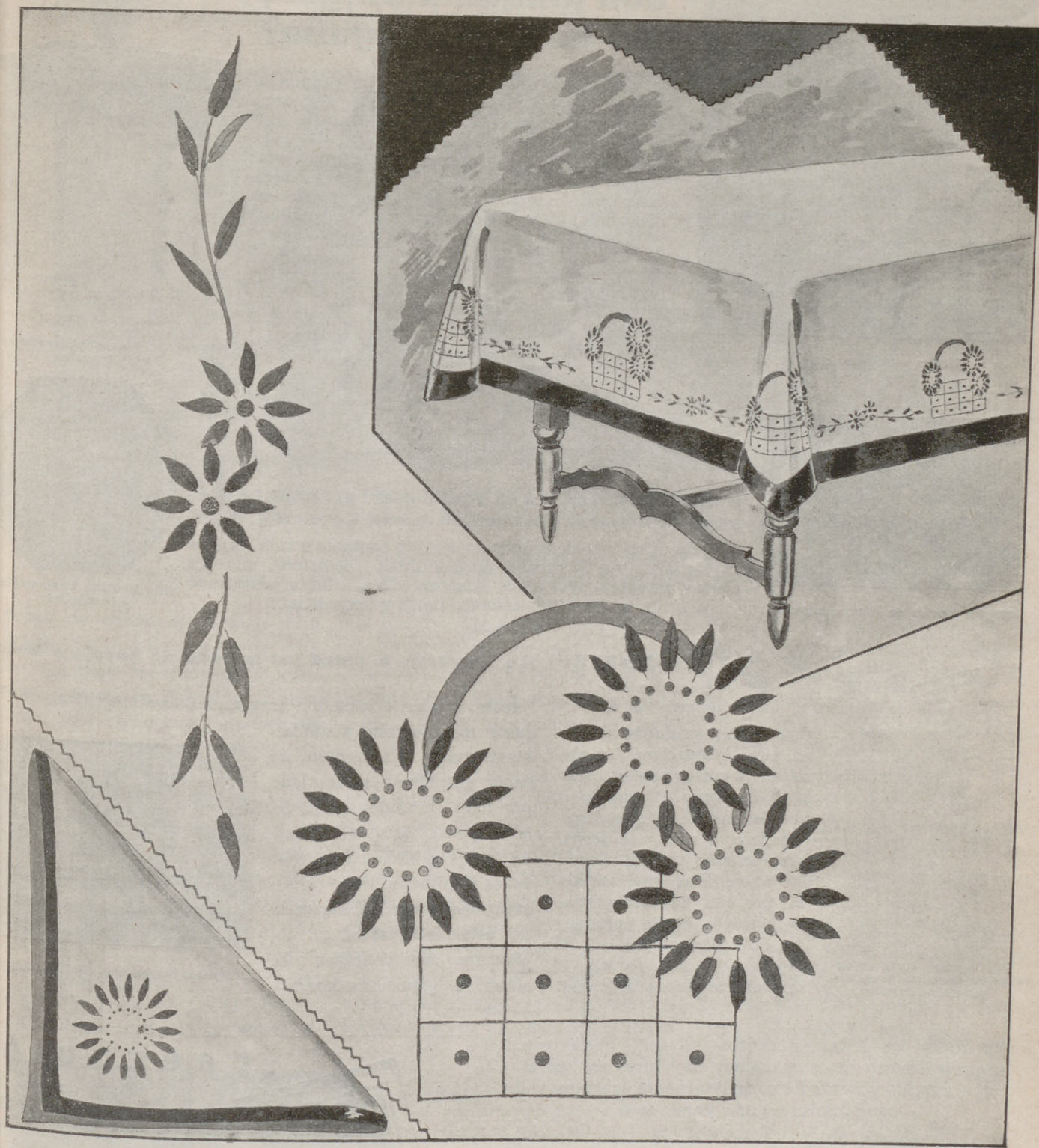


FIG. 3.—MANTELERÍA PARA TE.—Mantel, 1 m. 25 y seis servilletas de 20 cm. Preparada, 98 pesetas. Terminada, 196. Envío, 3 pesetas. Dibujo en papel, cuarta parte del mantel y una servilleta, 7 pesetas. Envío, 0,50.

Mantelería para te (figura 3).— Esta mantelería es de tela blanca de hilo.

Ocho cestos colocados en las esquinas y en los centros de los lados adornan el mantel, que mide un metro 25 centímetros de lado. Los cestos están formados por líneas negras y bodeques bordados al pa-

sado con rojo. El asa es color mimbre y se borda al pasado.

Las flores y las hojas se bordan al pasado plano. Las primeras con azul nattier; las segundas, con verdes. El centro de las flores es marrón.

El mantel y las servilletas se rematan con un jaretón de tela de hilo azul nattier en el tono de las flores.

Los cestos están unidos por guirnalda de flores y hojas que se bordan con los mismos colores y puntos que las de los cestos.

Las servilletas miden 20 centímetros de lado; se adornan en una de las esquinas con una flor bordada con azul y con los bodequitos del centro marrón.



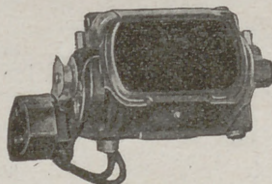
Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando

¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

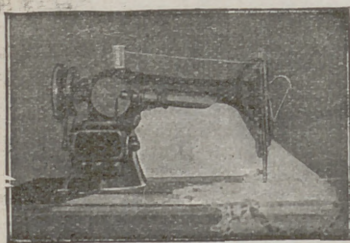
Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en mesa de centro.



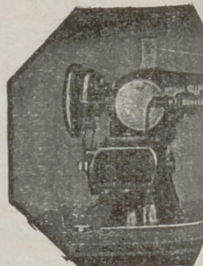
Vista del Motor Singer para máquina doméstica.



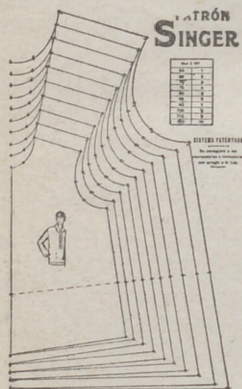
Máquina provista de Motor y Luzsinger.

¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DÍA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido. Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas fluido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

¡EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el adelanto del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un Curso de costura, corte, zurcido y bordado, completamente gratuito, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

EDIFICIO SINGER

Avenida de Menéndez Pelayo, 67

MADRID



¡OBSEQUIO!

Toda lectora de esta revista, que posea MÁQUINA SINGER, puede recibir gratuitamente un ejemplar de este interesante libro ilustrado. La Costura Singer en el hogar, con sólo llenar y remitir bajo sobre, el siguiente boleto, las señas que se indican en el mismo.

Compañía Singer de Máquinas para el Hogar
Dirección: Avenida Menéndez Pelayo

Sírvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar»
Nombre: Calle:
Pueblo: Provincia:
Poseo máquina Singer, clase....., desde hace

LABORES BORDADAS A MÁQUINA

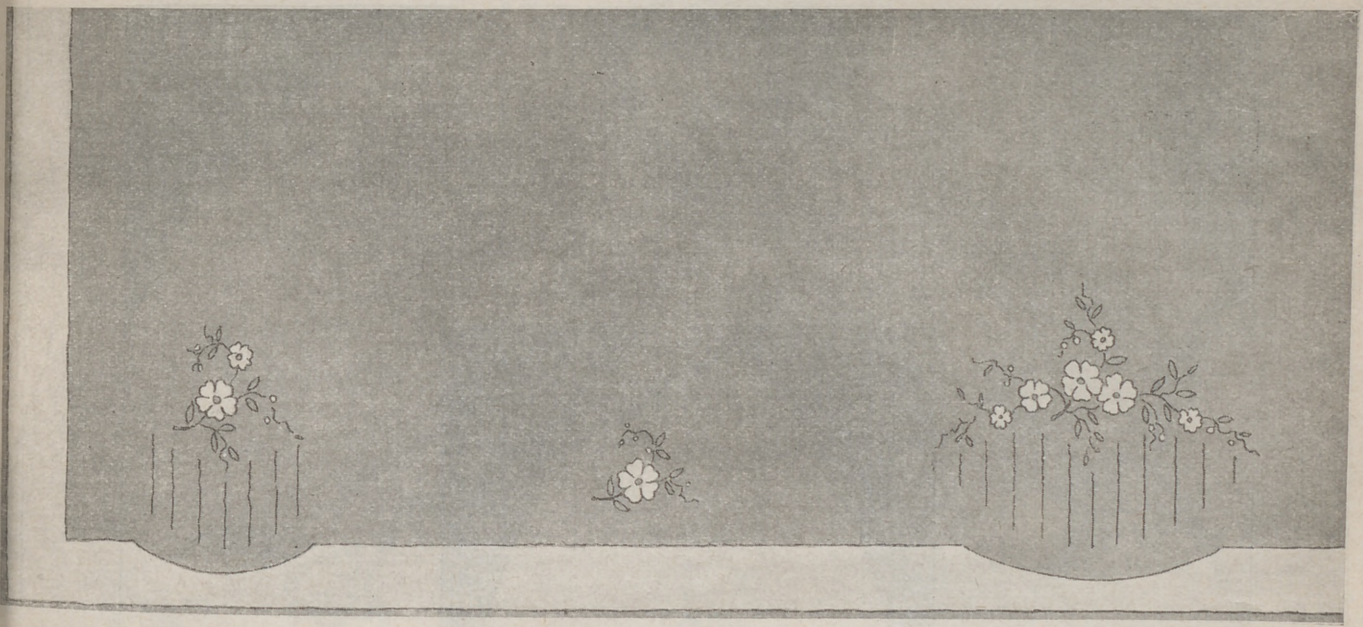


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA DE TELA DE HILO.—Hoja de dibujos núm. 8.—Sábana, 2 m. 85 por 2 m. 20 y un almohadón. Terminado, 158 pesetas. Embalaje, 2 pesetas. Dibujo en papel, mitad de la sábana y un lado del almohadón, 8 pesetas. Envío, 0,50.

Juego de cama de tela de hilo (figura 1).—Con tela de hilo color paja se confecciona este juego de cama en el que la sábana mide 2 metros 20 por 2 metros 85 centímetros y el almohadón 85 centímetros de largo.

Ramas de flores combinadas con líneas, adornan la sábana y el almohadón. Las flores se aplican con tela blanca sujetando la aplicación a punto de incrustación. Las hojas se bordan a punto de tallo con marrón claro y los bodeques a realce con marrón un poco más oscuro que el de las hojas. Las líneas que completan el

adorno de los ramos, se hacen a punto de incrustación.

El jaretón de la sábana y los del almohadón son de tela blanca sujetos a punto de incrustación.

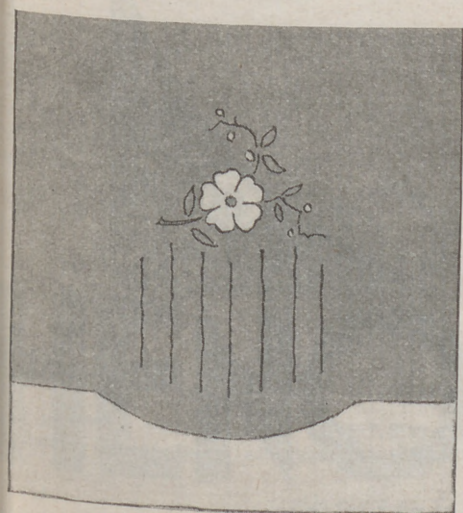
Mantelería adornada con fil-tiré (figura 2).—Es de tela blanca de hilo y está adornada con grandes motivos de fil-tiré adornados con flores y hojas bordadas a realce y punto artístico. Este rico dibujo se combina en el centro del mantel formando gran camino de mesa.

Los motivos de fil-tiré están unidos por líneas hechas a vainica, interrumpidas por bodeques bor-

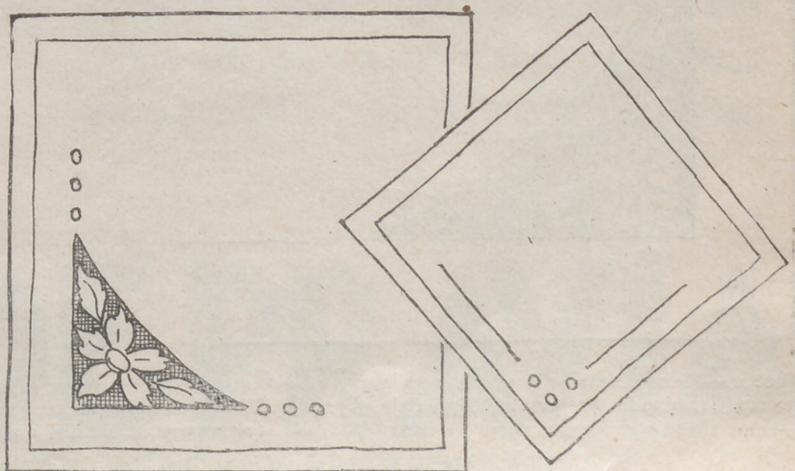
dados a realce. También se bordan a realce los bodeques que siguen la línea del centro del dibujo y de las esquinas.

Esta mantelería es para doce cubiertos. El mantel mide un metro 85 de ancho por dos metros 85 centímetros de largo.

Las servilletas de comida están adornadas con un motivo de fil-tiré y bodeques colocados en una de las esquinas y miden 55 centímetros de lado. Las servilletas de merienda se adornan con vainicas y bodeques y miden 20 centímetros de lado. Los dos tamaños se rematan con jaretón de vainica.



ALMOHADÓN DEL JUEGO DE CAMA.



SERVILLETAS DE LA MANTELERÍA FIG. 2.

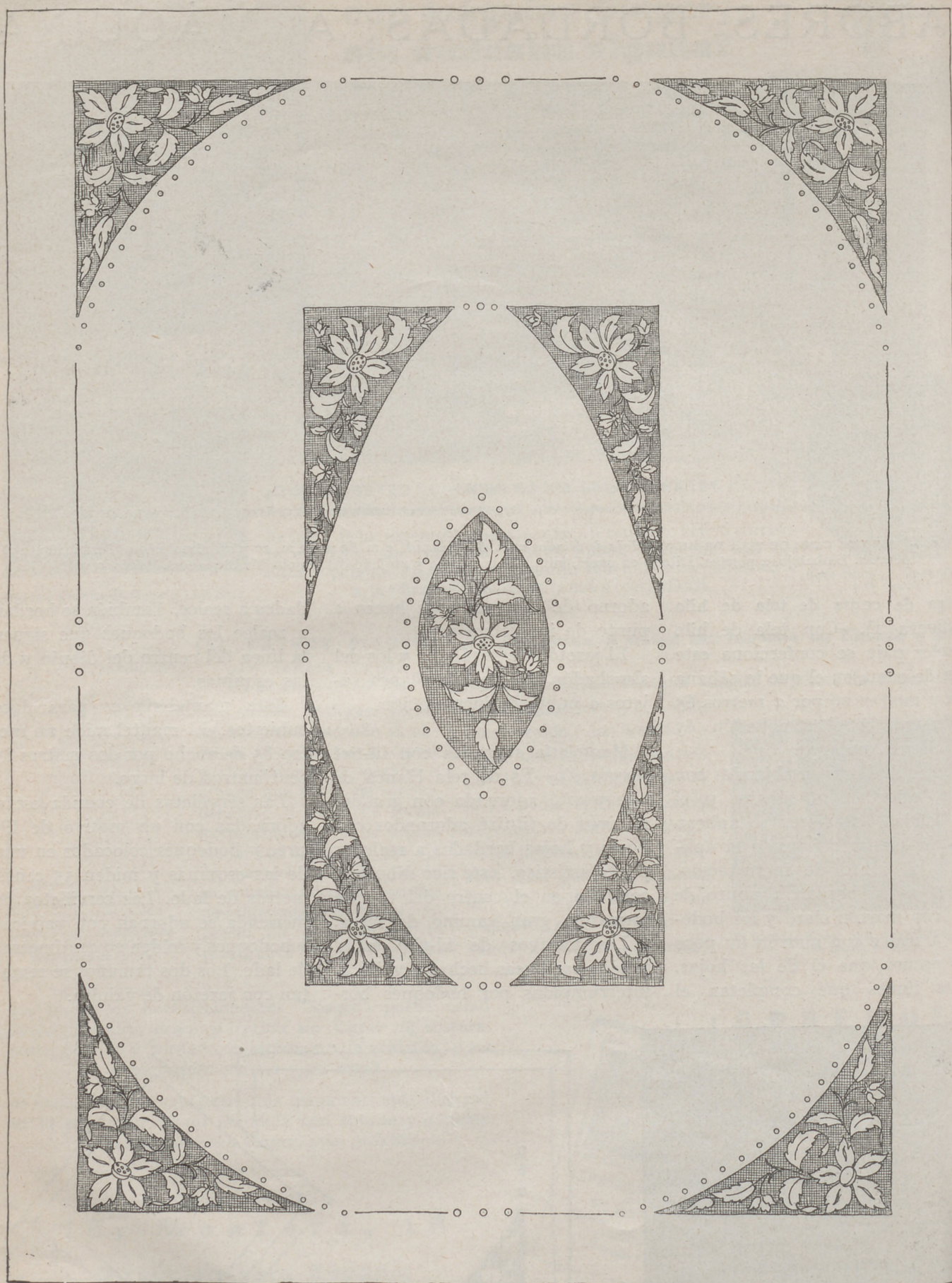


FIG. 2.—MANTELERÍA ADORNADA CON FIL-TIRÉ.—Mantel, 2 m. 85 por 1 m. 85. Doce servilletas de 85 cm. y doce servilletas de 20 cm. Terminada, 475 pesetas. Embalaje, 3 pesetas. Dibujo en papel, cuarta parte del mantel, una servilleta grande y una pequeña, 12,50 pesetas. Envío, 0,50.

VENTA



Hoy y mañana

Ese bien presente de belleza que el Heno de Pravia concede a usted cada mañana, es también protección y tersura para lo por venir.

Deje que la espuma, con un masaje cuidadoso, infunda en la piel su perfume y su suavidad. El Heno de Pravia es jabón puro; el «hoy» y el «mañana» del cutis. Contiene aceites finísimos, que sólo salud y belleza proporcionan aun a la piel más fina.

JABÓN

PASTILLA, 1,25

HENO DE PRAVIA

PERFUMERÍA GAL.-MADRID.-BUENOS AIRES

CAPRICHOS Y ELEGANCIAS

LA moda de este otoño guarda alguno de los toques de los trajes de verano y prepara y define la temporada de invierno. El otoño es la época del traje sastre, del que se nos ofrecen

en esta estación para los días frescos y en ellos dominan las lanas flexibles, que se drapean perfectamente.

Los trajes y los abrigos de entretiempo se adornan con pieles.

Las lanas claras se emplean para trajes de mañana y para tarde. En unos y en otros se combinan dos tonos distintos. En los trajes de tarde el talle se coloca más alto que en los de mañana y los escotes se acentúan por la espalda.

Están de moda, jugando un pa-

pel importantísimo en las colecciones de este otoño, las pieles, destacándose el renard, que ha de ser el preferido.

La línea general de los trajes, abrigos y sombreros sigue insensi-

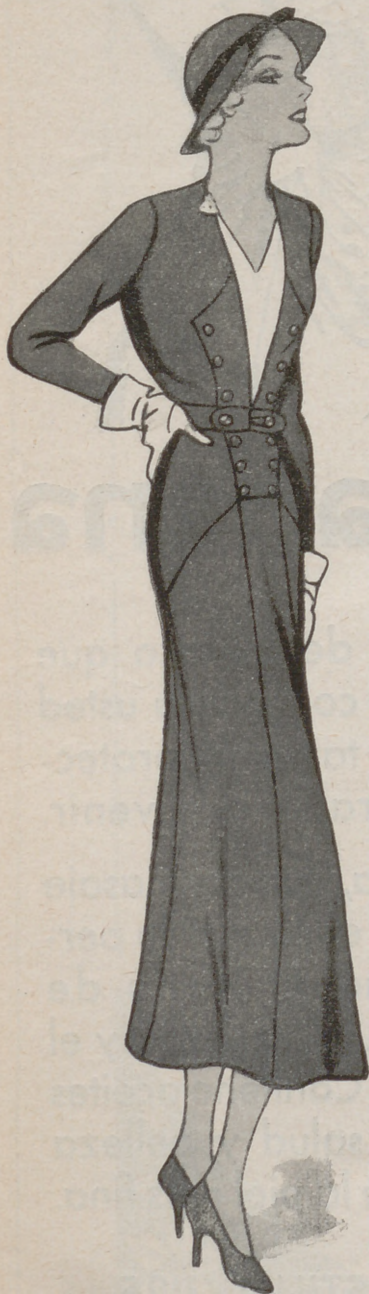


Fig. 1.—Traje de lanilla azul adornado con cortes y botones. Pechero blanco de piqué de seda.

grandes variedades, en tres tipos distintos. Trajes de chaqueta tres cuartos que presentan una silueta nueva, trajes de chaqueta corta, entallada, y chaquetas bolero.

Los abrigos son indispensables



Fig. 2.—Falda, bufanda y gorrito de lana fantasía y chaquetita de lana lisa a tono.



Fig. 3.—Traje de crêpe marocain negro con grandes solapas de georgette blanco.

blemente el mismo fin: alargar y conservar la esbeltez de la silueta.

Los colores de esta estación se fabrican en tonos oscuros pero destacando el azul marino tirando a violeta, verde botella muy oscuro,



Fig. 4.—Traje de lana fantasía azul adornado con cortes y pliegues en la falda.

Fig. 5.—Traje para mañana, de lana fina rojo pastel con chaquetita de lana fantasía.

Fig. 6.—Traje para tarde, de crêpe marocain negro con pechero y lazada de georgette blanco.

ostados oscuros, principalmente el
narrón, rojizo o amarillento, ar-
monizando con las pieles. Entre los
válidos destacan el crudo y el gris
nerla.
Para describir todos los modelos

que presentan las modistas de som-
breros necesitaríamos espacio del
que aquí no disponemos; baste de-
cir que las últimas colecciones nos
presentan gran variedad de tipos
y de formas y que cada mujer

puede elegir aquel modelo que me-
jor esté a su fisonomía. Exami-
nando los materiales empleados en
la confección, encontramos que el
terciopelo viene en primer lugar.
Casi todos los sombreros son de

terciopelo; hay terciopelos fabricados para deporte, terciopelos para mañana, tarde y noche. La lista de terciopelos fantasía es encantadora y variada, algunos de aspecto de pieles rasas con el que se hacen tocas y cuellos haciendo juego con ellas. El terciopelo se combina con

sino la base y el punto de partida en muchos modelos. Las plumas y las cintas son los principales adornos que admiramos. Grandes plu-

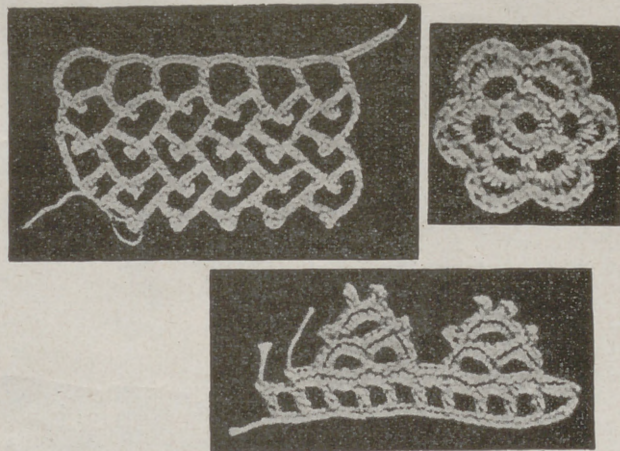
mas rodeando la copa o cayendo el ala, haciéndola caer sobre el lado derecho, y plumas formando por completo la copa del sombrero.



Fig. 7.—Traje elegante de crêpe satin o terciopelo negro con cuerpo de crêpe georgette blanco.

el fieltro. El fieltro, utilizado principalmente para sombrero de deporte, compite con los terciopelos para sombreros de vestir.

Los adornos no son este año una parte importante del sombrero,



Detalles del crochet que adorna el bolero figura 8.



Fig. 8.—Bolero de crochet de Irlanda sobre traje de crêpe satin negro.

NUESTROS NIÑOS



TRAJES PARA JOVENCITAS

- FIG. 1.—Traje de lana escocés con blusa de franela de lana o seda blanca.
FIG. 2.—Traje de terciopelo negro adornado con toques blancos. Sombrero haciendo juego con el traje.
FIG. 3.—Lindo modelo de marocain azul con cuello plegado blanco.

TAMBIEN los bebés desde su nacimiento tienen especialistas en la costura que se ocupan en preparar los modelos que la moda ha de imponer a este mundo diminuto. Hace unos años existía la ropa tradicional que los niños llevaban el día de su bautizo y que después seguían luciendo sus hermanitos. Ahora, las casas especializadas en esta ropa, presentan constantemente modelos perfectamente trabajados en muselinas bor-

dadas, tules bordados o adornos con finísimos encajes, crespone, puntos tejidos, etc.

La variedad de prendas de punto que se confeccionan para que el niño use en los primeros meses es asombrosa. En blanco, azul pálido y rosa, principalmente, se fabrican lanas suaves, muchas combinadas con hilos de seda que sirven para confeccionar abriguitos, picos, calcetines, botitas y faldoncitos.

Las madres se esmeran en la fa-

bricación de estas prendas; los fabricantes de géneros de punto compiten con ellas y así admiramos modelos y modelos de gusto refinado entre los que es imposible demostrar una preferencia definida.

Cuando los bebés dejan las primeras ropas, niños y niñas usan trajecitos con canesú de formas variadas y con falditas de vuelo confeccionados con tejidos finos, de seda o algodón, batistas, vuelas, etcétera. Los niños no dejan estos



- FIG. 4.—Abrigo de lana verde, muy práctico para entretiempo.
 FIG. 5.—Traje de entretiempo de lana azul sobre fondo blanco.
 FIG. 6.—Traje de seda estampada con canesú de seda blanca.
 FIG. 7.—Abrigo de lana fantasía azul pálido con solapas blancas.
 FIGS. 8 y 9.—Abriguito de lana y traje de seda para niñas de tres a cinco años.
 FIG. 10.—Traje de lana fantasía combinado con seda blanca y abrigo de lana lisa.
 FIG. 11.—Traje de lana escocés con chaquetita de lana lisa.
 FIG. 12.—Traje y bolero de marocain rojo pastel.
 FIG. 13.—Abrigo de entretiempo confeccionado con lana de mezcla.

vestidos hasta los doce o catorce meses para vestir con los trajes pantalón.

La moda de los conjuntos, que

domina en el guardarropa de señoras, niñas mayorcitas y jovencitas, también ha llegado a la de los bebés. Es muy elegante y está im-

puesto por la moda que ha ganado juego el gabán, el gorrito, el traje e incluso la mantita del coche. Los niños van envueltos en un so-

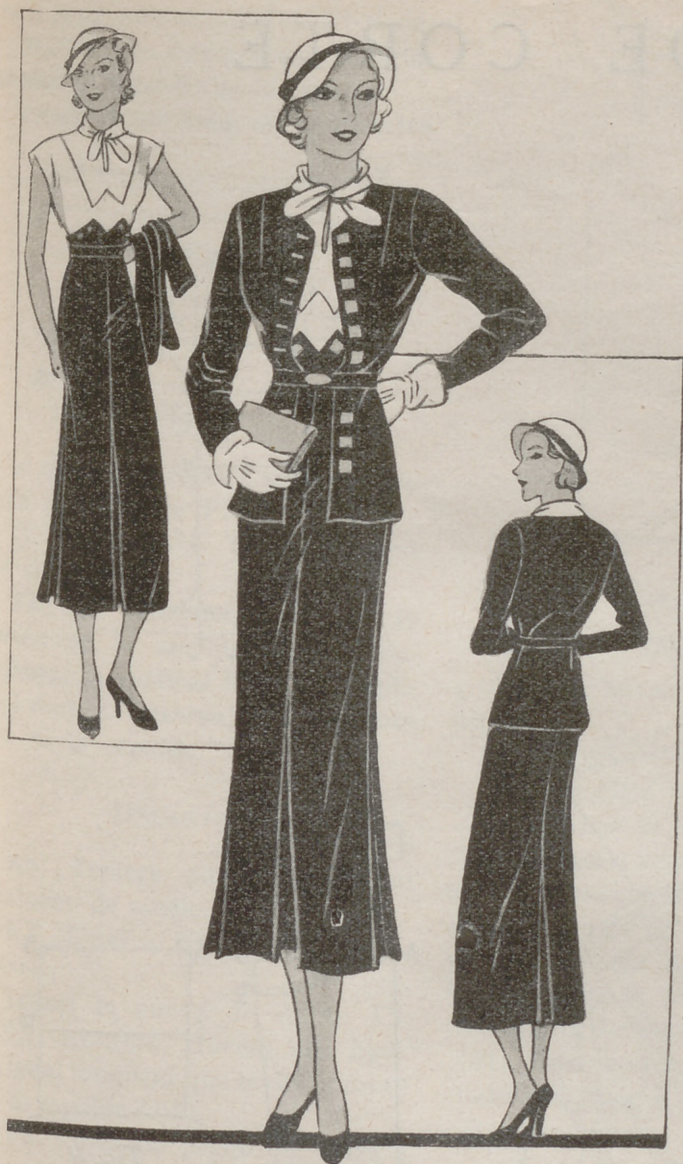


FIG. 14.—Traje de marocain negro con blusa blanca, adornado con grandes botones de acero.

color y para ello las madres tienen juegos completos en blanco, azul o rosa; este último domina en los primeros meses.

Los adornos de la ropa interior y exterior de los niños son muy delicados. Finísimos bordados Valencienes, bordado inglés, volantes de tul. Las aplicaciones de tejidos formando dibujos de flores y figuras está de moda para las ropas que además de la canastilla propiamente dicha usan los niños en sus primeros meses y años. Los baberos, ropa de cama y delantillos se adornan con telas aplicadas.

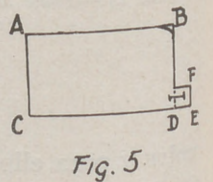
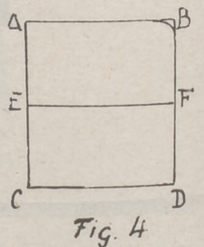
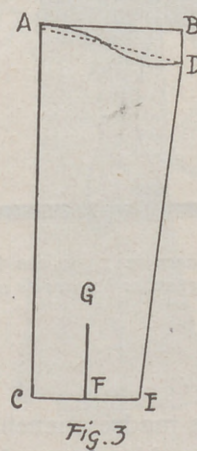
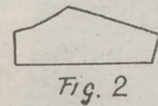
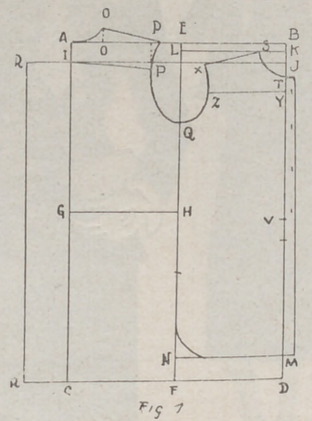
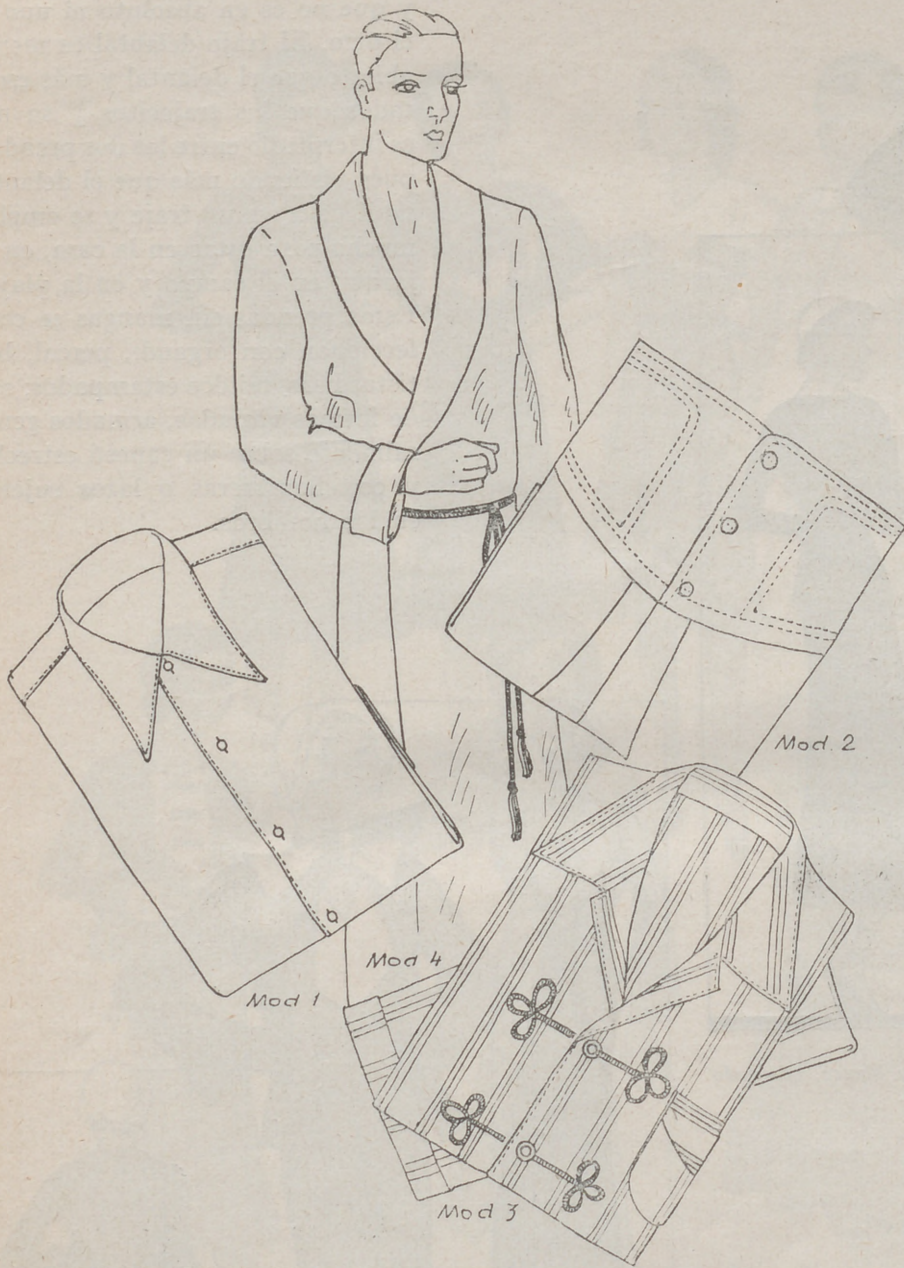
Es muy cómoda y práctica para los pequeños la prenda que puede

llamarse trajes-delantales, que vienen a ser una prenda que tiene parte de traje, parte de delantal y que no es en absoluto ni uno ni el otro. El traje delantal es menos abierto que el delantal y más escotado que los trajecitos y su uso es intermedio entre las dos prendas, pues vistiendo más que el delantal no llega a ser un traje y se emplea mucho para estar en la casa, en el jardín, en el campo y en la playa. Estas prendas sin mangas se confeccionan con organdí, percal, batistas lisas, tejidos estampados; son de formas variadas, armados generalmente sobre un canesú estrecho y con hombreras o lazos sujetos en los hombros.



FIG. 15.—Traje de lana fantasía combinado con crepón blanco y chaqueta semi entallada, muy práctico para entretiempo.

LECCION DE CORTE



Lencería de caballero.

CAMISA DE DÍA.—MOD. I.—FIG. 1.

Medidas necesarias:

- 1.^a Longitud de espalda y longitud total de la camisa: de la nuca al talle y desde el mismo punto hasta donde se desee de larga la prenda.
- 2.^a Longitud de delantero: del cuello al talle.
- 3.^a Anchura de espalda.
- 4.^a Anchura de pecho.
- 5.^a Contorno de cuello.
- 6.^a Contorno de busto.

TRAZADO DEL PATRÓN.—LÍNEAS DE CONSTRUCCIÓN

El rectángulo ABCD medirá de longitud la de la camisa, y de anchura el medio contorno de busto más dos centímetros.

EF. Una vertical dividiendo en dos partes iguales la anchura del rectángulo.

AG. Longitud de espalda. Trazar la horizontal GH.

IJ. Una horizontal trazada a seis centímetros por debajo de A.

K. Mitad JB. Trazar la horizontal KL.

MN. Otra línea horizontal tra-

zada a cinco centímetros por encima de D.

ESPALDA.

AO. Tercera parte del medio contorno de cuello más un centímetro.

OO¹. Mitad de AO. Trácese la curva de escote AO¹.

IP. Mitad de la anchura de espalda y levantar la vertical PP¹.

Trazar la línea de hombro PP¹ prolongándola en el extremo inferior un centímetro.

La parte del patrón determinada por los puntos I P P¹ O¹ y A corresponden al canesú; en la figu-

ra 2 se le ve seccionado del patrón.
 Hecha esta advertencia reanudaremos el trazado de la espalda.
 Desde P se baja un centímetro

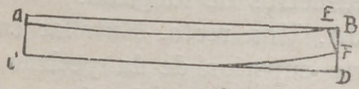


Fig. 6

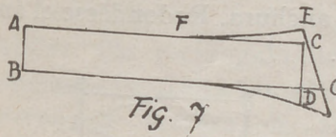


Fig. 7

y se traza una recta a seis centímetros distante de P.

Q. Mitad de HE. Trazar la curva de sisa QP.

FR. 40 centímetros, o sea la mitad de la anchura de la tela. Dibujar la vertical RR'. La amplitud dada se reserva para los frunces de la espalda.

DELANTERO.

KS. Tercera parte del medio contorno de cuello.

KT. Igual a KS más un centímetro.

Trazar la curva de escote TS.

SX. Hombro: trácese una línea de igual longitud que la del hombro de la espalda O'P'.

YZ. Línea de pecho. Se traza a tres centímetros por debajo de T

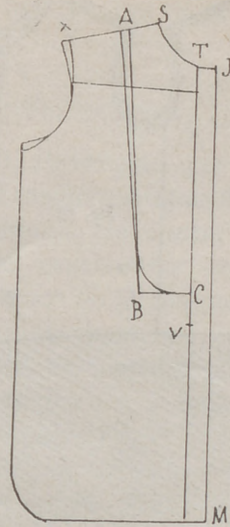


Fig. 8

y medirá la mitad de la anchura de pecho.

QZX. Curva de sisa.

TV. Longitud del delantero.

Redondéese el ángulo N.

Si la camisa va abierta a todo lo largo del delantero, se aumentará en el centro de él, para cruce, centímetro y medio. Además, al cortar sobre la tela se dará la suficiente para formar el dobladillo.

Si el delantero se conserva cerrado, a la antigua usanza, entonces

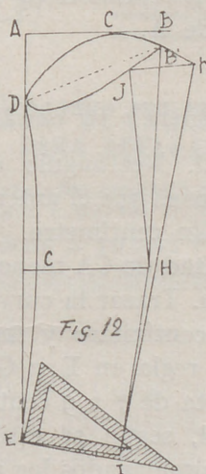


Fig. 12

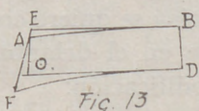


Fig. 13

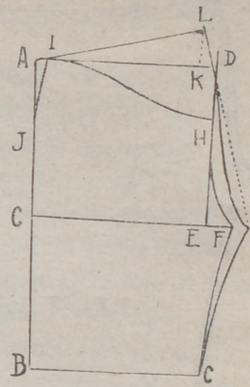


Fig. 9

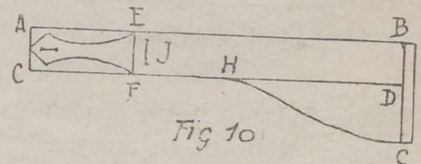


Fig. 10

antes de cortarle en la tela, fórme-se el pliegue del centro.

MANGA.—FIG. 3.

A. Un ángulo recto.

AB. Medio contorno de sisa. Esta medida se toma sobre la de la camisa.

AC. Longitud igual a la de la manga. Esta medida se tomará

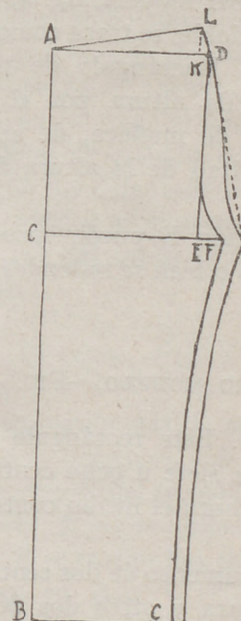


Fig. 14

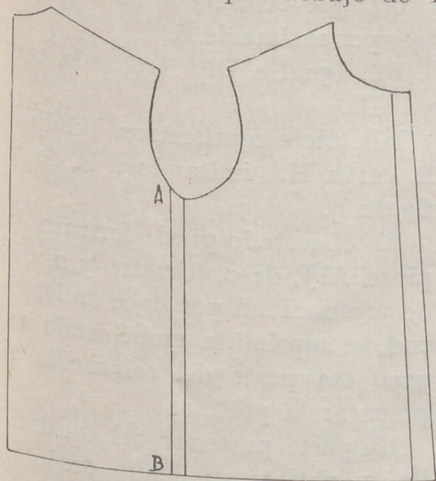
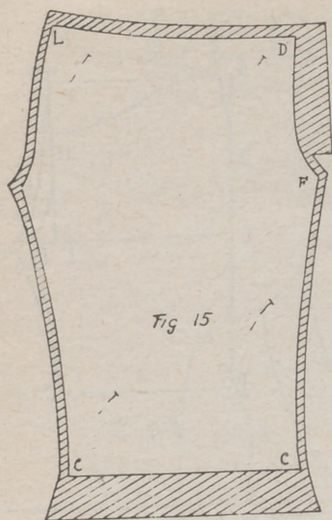


Fig. 11

ESTREÑIMIENTO
PASTILLAS MIRATON
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON
 laxante suave y agradable



desde el hombro hasta la muñeca, doblando el brazo en ángulo.

BD. Cinco centímetros. Unir D y A por línea auxiliar, y después, por una curva imitando a la de la figura 3.

CE. Igual a BA menos cinco centímetros. Unir E y D por línea recta.

La abertura FG se practicará en la mitad del espacio CE.

PUÑOS.—FIGS. 4 Y 5.

El primer modelo, fig. 4, que es un puño doble, se traza como sigue:

ABCD. Rectángulo de 16 centímetros de altura por el medio contorno de muñeca, de anchura.

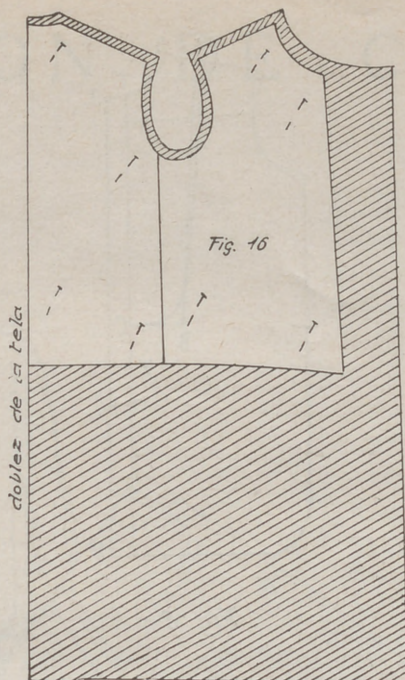
EF. Mitad de la altura del rectángulo.

El ángulo B puede conservarse cuadrado o bien se redondea ligeramente.

OTRO MODELO.—FIG. 5.

ABCD. Este rectángulo medirá de altura siete u ocho centímetros y de anchura el medio contorno de muñeca.

EF. Aumento de dos centímetros de anchura y otros dos de altura destinados para el cierre del puño.



CUELLO.—FIGS. 6 Y 7.

PIE DEL CUELLO.—FIG. 6.

ABCD. Este otro rectángulo medirá el medio contorno de cuello más centímetro y medio de ancho, por tres centímetros y medio de alto.

DF, centímetro y medio.

BE, tres milímetros. Trazar desde E dos líneas, una recta hasta F y la otra ligeramente curva que termine a centímetro y medio por debajo de A.

VUELTA DEL CUELLO.—FIG. 7.

ABCD. Rectángulo de iguales dimensiones que el anterior.

CE. Un centímetro.

F. Mitad de CA menos tres centímetros. Trazar la curva EF.

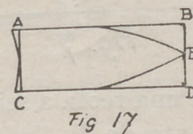
DG, centímetro y medio. Apóyese la regla en E y G y trácese una recta de 7 a 9 centímetros de longitud, según se estilen más o menos prolongados los picos.

Si la camisa se quiere con pechera, se hace en el delantero la siguiente modificación:

SA. Tercera parte de la anchura del hombro.

VC, cinco centímetros. Trazar desde C la horizontal CB de ocho centímetros de longitud.

BA. Una recta. Entallar en la parte superior de la pechera un centímetro, que se devolverá en el extremo del hombro para no restarle anchura. Redondéese el ángulo B.



CALZONCILLO.—FIGS. 9 Y 10. MOD. 2.

Son necesarias cuatro medidas: Longitud de costado.

Longitud de entrepierna. Contorno de cintura y contorno de cadera.

A. Un ángulo recto.

AB. Longitud de costado.

BC. Longitud de entrepierna. En cada punto marcado trazar una línea horizontal.

AD. Una tercera parte del contorno de cintura. Trazar la vertical DE.

EF. Tercera parte del contorno de cadera. Desde F se traza una curva que termina a 10 centímetros por encima de E.

BC. Igual a DA. Trazar la curva GE.

DH. Siete centímetros. Dibújese la curva HA imitando a la de la figura 9.

En el costado puede formarse la pinza AIJ, de centímetro y medio de profundidad por doce de longitud, o suprimirla embebiendo un poco esa parte del calzoncillo para preparar la pretina.

La parte posterior del calzoncillo se obtiene midiendo desde K a K dos centímetros, de K a K

FEBBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosa y rejuvenece a la mujer.

De venta en Perfumerías

Al por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 3 - MADRID

cinco centímetros; trazando de L a A una recta, trazando desde C una curva que termine a centímetro y medio distante de F y por último dibujando otra curva desde este punto a L, imitando a la de la referida figura 9.

PRETINA.—FIG. 10.

ABCD. Un rectángulo de seis centímetros de altura por el medio contorno de cintura de ancho, más 15 centímetros.

AE, 15 centímetros. Dibujar la vertical, EF. En el espacio AE y CF dibujar el rabillo de la pretina, como se verá en la figura 10.

DG, siete centímetros.

H, mitad de CD. Trácese la curva GH. Aumentar para el cruce a lo largo de BC centímetro y medio.

J, ojal. Se practica en la pretina del lado izquierdo, a dos o tres centímetros distante de la vertical J.

PIJAMA.—MOD. 3.

CHAQUETA.—FIG. 11.

La figura 11 no es más que la reproducción del patrón-tipo de blusa explicado en el mes de enero del año corriente, prolongado hasta darle la longitud debida, y ampliado en el centro del delantero de tres a cuatro centímetros, para el cruce. Además, la costura de costado sufre un ligero cambio. Se corre dos centímetros hacia la espalda. Ver línea AB de la figura 11.

MANGA.—FIG. 12.

El patrón de esta manga se traza bajo las explicaciones dadas en la referida lección del mes de enero, con la siguiente modificación:

B¹J, cuatro centímetros. Trazar la recta JH.

La hoja inferior, de la manga, queda limitada por los puntos IHJ, JD y DCE. El resto del patrón corresponde a la superior, una vez ampliado a la derecha de B¹

cuatro centímetros y trazada la recta KH.

CUELLO.—FIG. 13.

ABCD, rectángulo que mide de ancho el medio contorno del escote de la prenda, sin contar los tres o cuatro centímetros reservados para el cruce de la chaqueta, y de alto siete centímetros.

Desde A se sube un centímetro y se traza una curva hasta la mitad del espacio AB.

Desde C se amplía centímetro y medio y apoyando una regla sobre estos dos puntos se traza la recta EF, de unos diez centímetros de longitud. Desde F se traza una curva que termine hacia la mitad de CD.

"MADAME X"



Al decir MADAME X, no se expresa sólo un modelo de Faja. Producimos más de 30 modelos, y cada modelo tiene gran variedad de tallas, y según la evolución de la moda presentamos nuevos modelos que moldean el cuerpo de acuerdo con las tendencias del vestir. Por eso venimos diciendo que las Fajas MADAME X son siempre las intérpretes de la moda.

FAJAS DE CAUCHOLINA PARA ADELGAZAR

TRAVESIA DEL ARENAL, 2 MADRID (Junto a Mayor, 8).

EXPEDIMOS A TODAS PARTES

PANTALÓN.—FIGS. 14 Y 15.

Las medidas se toman como para el calzoncillo, aumentada de una más: contorno de tobillo, que se tomará tan floja como ancha se quiera la pernera. La longitud de costado se tomará, como es natural, con el largo debido del pantalón.

Este género de pantalón, como puede observarse al primer golpe de vista, difiere muy poco del patrón del calzoncillo que se explicó en la figura 9.

Toda la parte superior, a excepción hecha de la curva HI y de la

pinza AIJ, no sufre alteración alguna.

En la línea AB se dará la longitud total del pantalón. La horizontal BG medirá el medio contorno de tobillo, y la curva GF será igual a la longitud de entrepierna.

Para la parte posterior del pantalón, aumentar a la derecha de FG centímetro y medio.

La figura 15 nos muestra completa una pernera del pantalón, tal como se corta en la tela.

Obsérvese en el delantero DF la amplitud que se da para dobladillo y cruce del mismo.

En la parte superior del pantalón se aumentará cuatro centímetros para el dobladillo, por el que se introduce la cinta de goma y en la inferior se aumentará seis centímetros, si se quiere un dobladillo corriente, y 10 ó 12 si se desea vuelto.

ALBORNOZ.—MOD. 4.—FIG. 16.

Para esta clase de prendas hay telas especiales muy anchas, que permiten cortarlas en una sola pieza.

La base será, como de costumbre, el patrón-tipo de blusa.

La espalda se colocará junto al doblez de la tela, y unido a ella por la línea de costado, se prenderá el patrón del delantero. Se dan los largos debidos y se aumenta en el centro del delantero 14 ó 16 centímetros.

CUELLO.—FIG. 17.

El rectángulo ABCD medirá de alto diez centímetros, y de ancho el medio contorno del escote que tenga la prenda. E es la mitad de BD y desde E se trazan dos curvas que terminan en A y C. Hágase un ligero entalle en la recta AC.

La manga se corta como la del modelo del pijama.

La vista se cortará en una pieza con costura en el centro de la espalda.

E. SIMARRO,

Profesora del Centro de Instrucción Comercial, de Madrid.

(Prohibida la reproducción.)

LAS ARTES DE LA MUJER

ARREGLO DECORATIVO DE LAS RAMAS FLORIDAS SEGÚN LOS PRINCIPIOS JAPONESES



QUIERO daros hoy una visión sobre la forma, excesivamente ingeniosa, de utilizar las ramas floridas para la ornamentación del interior en el arte japonés.

Los japoneses, como toda la raza amarilla, tienen un sentido muy desarrollado del carácter ornamental. En el espíritu decorativo puede que encontremos ventaja en los principios chinos. Imitan menos la naturaleza, pero tienen gusto más refinado para lo abstracto.

Los japoneses buscan, ante todo, lo significativo y lo pintoresco. Son excelentes en la decoración de las lacas y en el marfil esculpido en el que la leyenda ocupa un lugar de primer orden. Necesitaría muchas páginas si os describiera las innumerables leyendas que sirven de tema a la inspiración de los artistas en los objetos de lujo de uso corriente.

Pero lo que caracteriza al artista japonés, es la gracia en el movimiento, su amor a la belleza espiritual en los objetos familiares; por eso quiero hablaros aquí de la rama florida y de su papel en el adorno de las casas.

Los japoneses se ocupaban más de la planta que elegían para su vivienda, que del vaso donde la colocaban. La elegían y la colocaban llegando a realizar fantasías graciosas y encantadoras.

Mirad estas dos mesas bajas y pequeñas y los jarrones colocados sobre ellas. Hay algo extremadamente original y gracioso en la misma forma de las mesas. La primera parece una hoja de madera vuelta en sus dos extremos. Es un objeto que no medirá más de 50 centímetros en cuadro y 10 centímetros de altura. Es de laca negra con los bordes amarillos. Encima de la mesa han colocado un jarrón de porcelana blanca de forma sencilla de unos 30 centímetros de altura. El adorno del jarrón es azul oscuro. En el jarrón han colocado alta rama de hojas de salvia y varias ramas pequeñas de aster. Admirad la elegancia y movimiento natural y conveniente que colocada sobre una alfombra al lado de una *chaise-longue*, una butaca o un sofá, este trazo de la naturaleza tiene una gracia exquisita.

Su vecina es una mesa cuadrada de las mismas dimensiones aproximadamente, la que queda en rojo, con cuatro patas pequeñas vueltas; sobre ellas un jarrón de otra forma pero análogo al precedente, se adorna con





azul o marrón, sobre fondo blanco amarillento, y contiene dos ramas de lirios artísticamente colocadas.

Es cierto que no podemos prever el movimiento de las plantas, puesto que es un capricho de la naturaleza que la da su gesto; pero aquí es donde precisamente interviene el gusto y todo el arte consiste en saber elegir la rama de dibujo especial que armonicemos con el ambiente de la habitación. Lo que ahora quiero decir es que estos dibujos no son composiciones personales; se han tomado de álbumes japoneses.

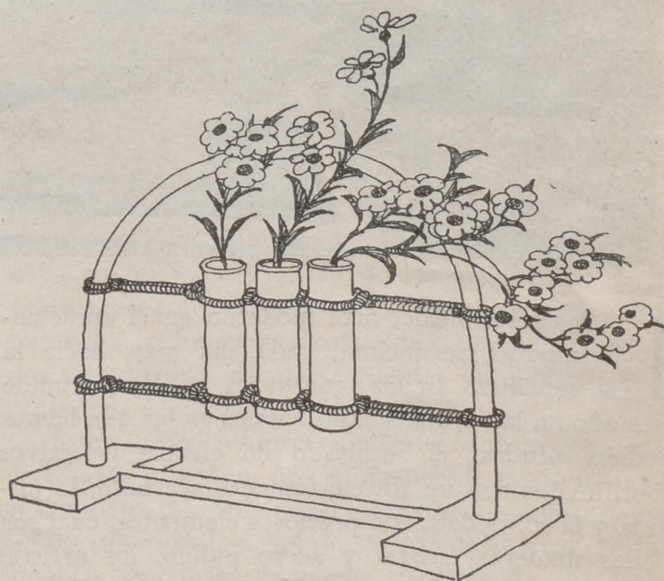
Todo lo que los artistas han concebido podemos encontrarlo, descubrirlo en la naturaleza.

El segundo modelo ofrece la particularidad de haberse tallado en un cilindro de madera

de 15 centímetros de diámetro por 60 de altura. Los huecos tallados en esta forma, de bambú amarillo ocre, determinan en tres alturas diferentes tres recipientes, donde se colocarán tres plantas de naturaleza diferente en las que, distintas de su vecina, guardarán su fisonomía propia.

Nuestro tercer modelo es, quizá, el más característico. En tres vasos de forma cilíndrica, adornados con dibujos distintos y discretos, encontramos un lirio, una rama de manzano en flor y una rama de ojiacanto. La línea arabesca dibujada en el aire por estas tres ramas, tiene extremada gracia y armonía.

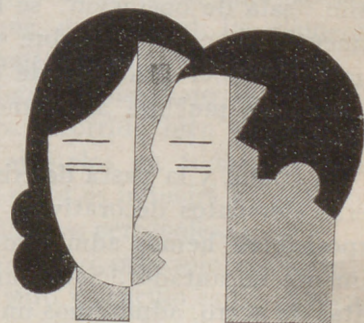
Más original es el cuarto modelo. Tres tubos de cristal se han colocado sobre dos cordones rojos sujetos a un arco de madera curvada, fijo sobre una especie de pie de madera. Mide el mueblecillo 60 centímetros de largo por 60 de alto y la madera está laqueada en gris. Veamos cuántas ramas de tamaños distintos pueden colocarse con fantasía graciosa y estudiada, en estos tres recipientes.



¡ CON LA SALUD NO SE JUEGA !

Exija a su Peluquero, le tinte el cabello solo con

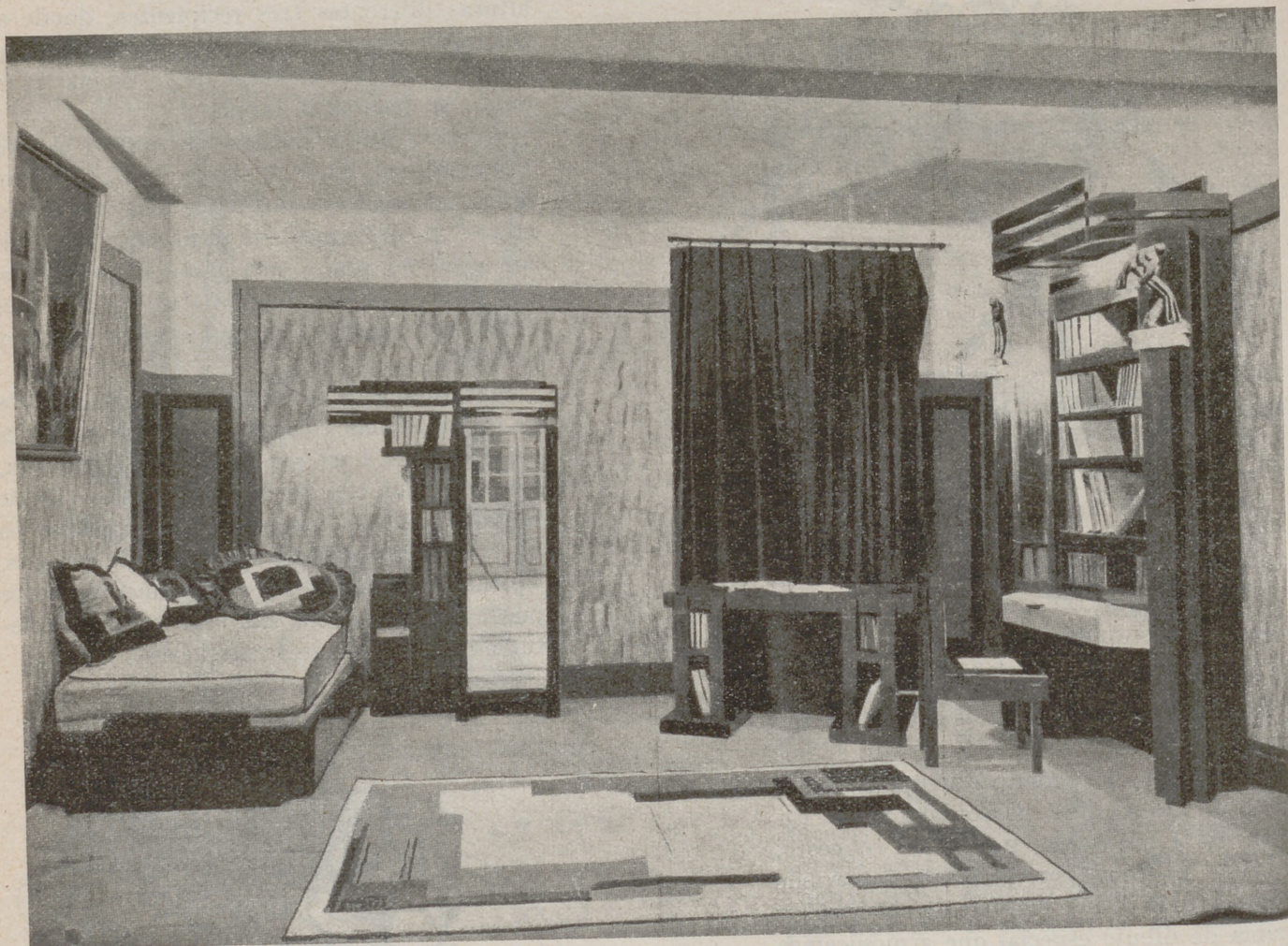
PRIMAL
Bayer



La primera tintura instantánea completamente inofensiva.

Exclusiva para España: JACINTO SALA, S. A. - Apartado 686 - Barcelona

DECORADO Y ARREGLO DE LA CASA



La evolución del arte moderno en el amueblamiento, se inclina, cada día más, hacia la sencillez. Bellos conjuntos se han reunido este año en las últimas exposiciones en las que hemos podido admirar el resultado de efectos colectivos coordinados con un fin ciertamente acertado; la medida y la sobriedad, con preciosos elementos, cual son bellas maderas, cristal y acero pulido, los artistas han sabido crear un mobiliario confortable. El acero, además de sustituir a la madera en los muebles estilo "sala de operación" se ha empleado en la ornamentación como el cobre y el bronce. Se hacen también con él tiradores de cómoda y de puerta y remates de muebles alternando con el bronce y el cobre.

El cristal y la pasta de cristal constituyen verdaderos elementos decorativos. En una de las últimas exposiciones hemos admirado un comedor verdaderamente encantador. Sobre una mesa de cristal con patas de acero, admiramos un cubierto compuesto de platos, vasos, lámparas de cristal de una blancura irisada verdaderamente exquisita. También hemos admirado instalaciones y alumbrados por los procedimientos modernos de reflectores que dan lindo

relieve al mobiliario, conservando en el conjunto una nota de intimidad.

El salón estudio que aquí reproducimos comprende varios muebles modernos, de conjunto beige y granate, de madera de palisandre de Madagascar y roble, es serio y confortable. Los muebles están concebidos en un espíritu sobrio y elegante. El mueble colocado en la cabecera del diván es muy ingenioso: comprende una estantería, una biblioteca y una mesa que en su parte baja tiene un clasificador para colocar libros. En la parte alta del mueble hay dos linternas eléctricas escondidas. A la derecha, el *bureau*, combinado con una biblioteca donde pueden colocarse libros y departamentos para los papeles de negocios, la luz está proyectada desde lo alto por medio de lámparas con reflectores escondidos.

El conjunto está completado por un tapiz de fondo crema claro con dibujo marrón y gris, encuadrados en dos tiras verdes. El tapiz está extendido sobre moqueta gris. La cubierta del diván es beige y hace resaltar los almohadones de raso de tonos vivos y en los que dominan el granate y el rosa rubí. Pocos *bibelots*. La mesa es sencilla con estantes para libros y sillas haciendo juego.

LA ESTETICA FAMILIAR

TERCERA CHARLA

El orden.

NUESTRO profesor de filosofía tenía la costumbre de decir cuando empezaba su lección sobre el orden estético: "El orden estético no es un orden cualquiera". Así, señoras y señoritas, cuando arregláis vuestros armarios, o vuestros cajones efectuáis un orden sencillo; para que el orden sea estético es necesario añadirle una idea superior, una idea de belleza. El orden es el principio que nos permite añadir a la unidad, una cantidad de elementos diferentes: la repetición, el alternar los motivos, la simetría, la progresión, etc. Las conocemos ciertamente pero es interesante considerar el partido que los artistas sacan de cada una de ellas.

La repetición aparece, desde luego, en primer lugar como la regla más sencilla; está tan extendida y tan generalizada, que aparece en todos los dominios y en todas las artes. En poesía las palabras se repiten; en música, hay un motivo que se repite constantemente. En arquitectura, si descomponemos una catedral, por ejemplo, unos arcos, unas líneas, los mismos detalles, se repiten constantemente. La repetición que encontramos, siempre tiene un valor propio. Busquémosla y descubrámosla. Transportémosla a un claustro. Esbeltas columnas sostienen las bóvedas; por los huecos agujereados del patio central se ve todo él adornado con verde. En la capilla vecina suena una campana. Una puerta se abre y una religiosa aparece. Con paso menudo se desliza hacia la iglesia ondulando al andar los pliegues de su traje negro. Esta aparición nos encanta; encontramos en ella la silueta que deseamos para este magnífico cuadro. Continuemos nuestra suposición. En lugar de una religiosa vemos quince, que marchan en fila, andan con el mismo paso, todos los trajes tienen el mismo balanceo. Esta repetición de personajes aumenta nuestra impresión, pero si la serie de religiosas hubiera de desfilar durante media hora, sin interrupción, no prestaríamos ninguna atención. De esto podemos sacar una conclusión: la repetición es un procedimiento que da fuerza, una potencia que aumenta el valor del elemento empleado, pero que fatiga si se abusa de él.

Cuando alternamos los elementos, podemos considerar que efectuamos una repetición mitigada. Si en lugar de tener un elemento tenemos dos o tres que se suceden en un orden determinado, añadimos una nota de diversidad que permite felices combinaciones. Alternando el estilo en el mobiliario de una habitación, del bordado, de los calados, en la lencería y en un sentido práctico, si se tienen muchos convidados y no hay vajilla para todos no importa alternar los cubiertos, mezclar dos servicios siempre que esto se haga con un orden perfecto. Esto es más gracioso que la repetición.

La simetría personifica la calma y la reflexión. No la encontraremos en el estudio de una joven moderna pero sí presidirá el despacho de un hombre serio de negocios. El arreglo de una casa es el reflejo de la persona que la habita. Yo encuentro muy reposante ver un *buffet* idéntico en cada lado de una chimenea, la mesa en el centro de la habitación y las sillas colocadas con cuidado. Produce una impresión de calma y seguridad que conforta nuestra vida agitada. Hace veinte o treinta años se quiso olvidar toda impresión de sencillez y se adoptaron las formas más complicadas y más asimétricas; fué una novedad que se apoderó de todos los gustos; la moda no duró mucho tiempo; la reacción se hizo sentir rápidamente.

La progresión es un principio que da graduación ascendente en los elementos del adorno. La progresión se emplea menos que la repetición y la simetría. La encontramos en la literatura, en la música y nosotros mismas la empleamos en nuestros trabajos de aguja, en el tamaño de los adornos, en el empleo de una escala de color y así partimos de un tono beige para llegar a un marrón oscuro, pasando por una colección de morenos rojizos o morenos oscuros dorados y hemos realizado una progresión. La misma naturaleza nos la demuestra a cada instante. La forma del pino, las hojas de glicinas, todo nos muestra la repetición y la simetría; no hemos inventado nada en estos estilos.

La radiación agrupa los elementos según las direcciones de los rayos de un círculo empleado en todo o en parte. La colocación de las localidades en los teatros antiguos afectaban esta disposición y la mujer que agita su inmenso abanico de plumas de avestruz nos proporciona, sin darse cuenta, un ejemplo de la radiación.

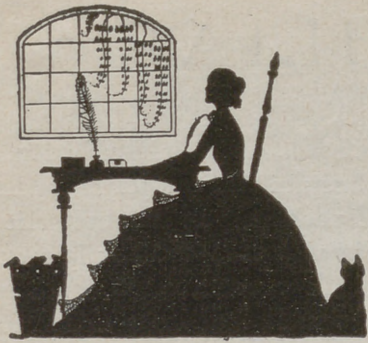
Entre todos los procedimientos empleados en la decoración citaré un procedimiento de moda llamado el semillero. El elemento o los elementos están repartidos, diseminados, sobre los tejidos, para trajes, muebles, cortinas, linóleums, papeles de tapicería, los motivos tienen el aire de estar colocados como al descuido tendiendo sólo a la fantasía. Este desorden es sólo aparente, porque, en realidad, los elementos decorativos están sabiamente combinados.

Ved, queridas lectoras, como bajo este sencillo título, el orden, hemos recorrido bien de dominios y hemos encontrado ejemplos en todas las artes.

Espero que la curiosidad os inducirá a llevar más lejos vuestras investigaciones personales.

Si el orden estético es un principio constitutivo de la belleza, el orden puro y sencillo es un elemento de la felicidad. Una casa mal ordenada es una casa donde la felicidad es dudosa y el papel de toda mujer consiste en dar a su hogar un sello de intimidad y de *comfort* con el fin de hacer dichosos a todos los que la habitan.

J. DE C.



CONOCIMIENTOS UTILES

Las manzanas.

Las manzanas, desde hace algún tiempo, tienen múltiples empleos. Constituyen, en muchos casos, un medicamento precioso; contienen ácido fosfórico y facilitan las funciones del hígado, neutralizan los ácidos del estómago y son excelentes para el cerebro.

Después del limón y de la naranja, la manzana es el mejor preservativo para las enfermedades de la garganta. Para curar el enfriamiento y la tos ferina, es excelente un jarabe hecho con una decocción, filtrada, de manzanas, de azufre y pasas. Se dice también que la manzana cruda, comida de noche, proporciona un sueño tranquilo y desinfecta completamente la boca.

El Dr. Huchard recomienda la receta de una tisana microbicida, diurética y digestiva.

Se pelan algunas manzanas reinetas y se cortan en pedazos. Se dejan dos horas en infusión y se añaden dos gajos de naranja y la cuarta parte de un limón; se bebe con azúcar. Como digestivo se toman dos cucharadas grandes de esta tisana después de las comidas. Las compotas de manzanas dulces son laxativas y las manzanas agrias, astringentes. La reineta se emplea en medicina.

La manzana, lo mismo que la zanahoria, tienen la virtud de dar alegría y animan a los que las toman.

Las manzanas se conservan en hielo.

Cultivo del almendro y sus empleos.

El primer árbol frutal que se cubre de flores es el almendro, pero esta precocidad es también la causa de su fragilidad. Las heladas de marzo le son muy perjudiciales; por esto no se puede cultivar con éxito más que en las regiones del mediodía. El almendro se multiplica por esquejes y por simiente, aunque esta última forma es la menos empleada; necesita tierra más bien calcárea que arcillosa y orientación a Levante, Mediodía u Oeste.

La almendra es, no solamente un fruto muy sabroso, sino un recurso múltiple para numerosas preparaciones culinarias e higiénicas. Con almendras se hacen deliciosos jarabes, horchatas, pastas y tartas exquisitas y riquísimos bombones. Sirve también para hacer leches para la piel y numerosas decocciones diuréticas y digestivas.

Para prolongar la duración del calzado.

Se toma buen barniz y se extiende sobre la suela del calzado, se deja secar durante dos o tres días y se repite la operación. Cuando de nuevo se someten a este tratamiento, duran tres veces más que si no se sometieron a él.

ALGO DE COCINA

Pastel de manzana.

Ingredientes.

Taza y media de harina (170 gr.).
Tres cucharaditas de Royal Baking powder (12 gr.).

Dos gramos, aproximadamente, de sal (media cucharadita).

Media taza de harina azúcar (115 gr.).

Media taza de leche.

Cuatro o cinco manzanas.

Una cucharadita de canela.

Dos cucharadas de manteca o mantequilla (28 gr.).

Se ciernen juntamente la harina Royal Baking Powder y la sal y se unta la manteca a esta mezcla muy ligeramente; se añade la leche y se mezcla todo bien. Se dispone la masa sobre una tabla enharinada y se le dan palmadas suaves hasta darle un grueso de media pulgada o sea poco más de un centímetro. Se coloca después en una pastelería o un molde apropiado.

Se lavan las manzanas, se pelan, descorazonan y se cortan en secciones que se colocan después en la masa y hecho lo cual se rocían con azúcar y después con canela. Se cuece en un horno de temperatura media por espacio de treinta minutos o hasta que las manzanas estén doradas y tiernas. Se sirve caliente con leche o crema.

CONSEJOS PRACTICOS

Para refrescar un líquido se ponen las botellas en un cubo con hielo; pero cuando éste no puede adquirirse, se ponen sobre las botellas unos trozos de azufre.

Clarificar.

Consiste en dejar limpio y transparente un caldo, un almíbar, etc., que está turbio. Para clarificar se baten una, dos o tres claras de huevo, según la cantidad de caldo que se tenga, se mezclan con el caldo y se menean a fuego vivo hasta que cuezca. De esta manera sube a la superficie toda la espuma, que se quitará con una espumadera, quedando el caldo completamente limpio.

De la misma manera se clarifican el almíbar, las gelatinas, etc.

Gratinar.

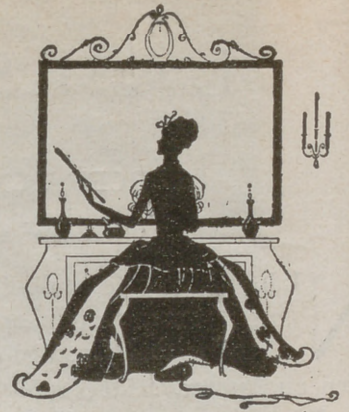
Es poner al horno fuerte un plato para que tome color por igual.

Matanza de las aves.

Para que las aves estén tiernas deben matarse unas nueve horas antes de guisarlas. Es conveniente no cortarlas la cabeza hasta que se condimenten y la carne resultará más fina y más tierna, dándolas una cucharada de vinagre antes de matarlas.

El arroz.

Para que el arroz resulte sabroso y bien condimentado hay que tener en cuenta algunos principios sencillos pero que por lo mismo descuidan muchas cocineras. El recipiente no debe ser muy hondo. La proporción del agua, dos partes de agua por una de arroz. Cocción de prisa al principio y después moderada. El arroz, después de cocido, debe reposar unos minutos en el horno, para que sus granos se suelten y esté más sabroso. Para que el arroz quede suelto se echan unas gotas de limón al empezar a cocer.



HIGIENE Y BELLEZA

Cuidemos nuestras manos.

Es necesario cuidar las manos no sólo desde el punto de vista de la estética, sino por higiene, puesto que durante todo el día manipulamos con objetos que son portadores de gérmenes peligrosos. Es necesario, pues, lavarse las manos frecuentemente y sobre todo al entrar y salir de casa.

Para evitar en invierno las grietas no se secarán cuando aun estén con jabón, antes de aclararlas. Para conservar la frescura de la piel de las manos veamos la siguiente fórmula:

Bañemos las manos todos los días con la siguiente:

Alcohol.....	500 gr.
Alcanfor.....	60 »
Sal amoniacada. .	60 »
Sal común.....	150 »
Agua hervida....	1.500 »

Crema de belleza.

Lanolina extra, 150 gramos. Vaselina extra, 40 gramos. Agua oxigenada a dos volúmenes, 5 centímetros cúbicos. Agua rosas, destilada, 65 gramos. Perfume, a elección, 12 gramos.

Para calmar las irritaciones cutáneas.

Para calmar los enrojecimientos y las irritaciones de la piel, se aplica mañana y noche sobre las partes atacadas un poco de cold-cream, que se cubre con polvos de almidón.

Veamos una receta excelente de cold-cream:

Cera blanca, 10 gramos; aceite de almendras, 75 gramos; espermoceti, 20 gramos. funde la cera a fuego suave y se añade, gota a gota, el aceite y la espermoceti. Cuando todo está bien fundido, se retira del fuego y se añaden 40 gramos de agua de rosas moviéndolo perfectamente.

Polvos dentífricos.

El alcanfor fué la base de todos los medicamentos de nuestros antepasados. Mientaban, a partes iguales, alcanfor pulverizado y creta en polvo, obteniendo un polvo excelente, higiénico y de fácil empleo para los dientes.

Receta de agua de colonia.

Alcohol de 85 grados. . .	1 litro.
Esencia de limón	15 gr.
» de bergamota	80 »
» de romero	5 »
» de lavanda	3 »
Agua de flor de naranja . .	60 »

**Humor
salud
alegría.**



Estos son los principales lemas que el hombre debe tener presente para ser feliz y fuerte en la lucha por la existencia.

Cuando no hay agobios de familia ni contrariedades por bancarrotas económicas, la melancolía, el pesimismo y el hastío de vivir, tienen su origen en la debilidad.

Contra anemia, inapetencia, raquitismo y neurastenia, ejerce su acción poderosa el Jarabe **Hipofosfitos Salud**, que está aprobado por la Academia de Medicina y es el reconstituyente que mayores éxitos ha obtenido en cerca de medio siglo de combate.

Pedid Salud:

Es reputado el mejor y también el más económico porque contiene mayor cantidad de jarabe.

Rechazad imitaciones.



HIPOFOSFITOS SALUD

¿ TIENE CORAZÓN ? (*)

por M. STEPHANE

sabe todavía!... Una reunión arqueológica en Innsbruck, a la que he prometido asistir, me privará del placer de renovar mi amistad con tu hermano. Supongo que me disculparás con él, ¿no es cierto?

Un destello de orgullo cruzó por los ojos de Simona.

—No creo difícil el que puedas excusar tu presencia en Innsbruck; Raimundo no merece el que le hagas la afrenta de marcharte a su llegada, y no se la harás—dijo con gran calma, aun cuando el ligero temblor de su voz acusaba su emoción.

El conde dió un paso hacia ella.

—¿Es acaso una orden?—preguntó con altanería

—¡No!... Es una súplica.

—¿Y si no la atiengo?

—Sé que puedes, si quieres, hacerlo, y tengo confianza en que no has de negármelo.

—¡Ah! ¡Bah!... ¿Y para qué? ¡Mi presencia quizá impidiera vuestras efusiones!

—¡Oh, no!; no lo creas. Si supieses... no hablarías así.

—Sé que os queréis mucho. Y no quiero ser testigo de las demostraciones de ese cariño—interrumpió con arrebató.

Simona no salía de su asombro. ¿Era posible que su marido la detestase hasta el punto de envolver en un mismo sentimiento a todas las personas a quien ella quería?

—Voy a telegrafiar a mi hermano que no se moleste en venir. Yo misma iré a Trieste—dijo pausadamente.

—¿Serías capaz?...

—Sí, lo seré...; antes que ofrecer una hospitalidad a Raimundo que ha de ser la causa de que tú salgas de tu casa. Le molestaría, y con sobrada razón.

—No me conviene que viajes sola, y no te lo permitiré.

Hubo un momento de silencio. El conde, inmóvil en la sombra que proyectaban las colgaduras del balcón, envolvía con una mirada indescifrable a Simona, sentada delante de él.

¿En qué pensaba? No sería, seguramente, en el paisaje invernal que iluminaba el sol tibio de aquel día triston, ni tampoco en aquellas praderas cubiertas de fina y helada nieve; porque Simona miraba, aunque sin ver, las estalactitas brillantes suspendidas en las ramas de los árboles, como pendolillas de cristal, y la ninfa de flotantes cabellos que sostenía sobre los hombros una urna, de la que salía un hilo de agua congelada por los hielos intensos de aquellos días.

Parecía más bien querer escudriñar su pensamiento, como si consultase lo que debiera decir ante el temor de las consecuencias que sus palabras podrían comportar.

Sin embargo, Simona permanecía callada, con el alma oprimida, sin poder decidirse a hablar.

—Escúchame, Rodolfo—dijo al fin.

El conde de Vasarhély, conmovido a su pesar del acento de la joven, prestó atención.

—Has mostrado empeño en salvar las apariencias fingiendo entre nosotros una intimidad que estaba muy lejos de existir, con el fin de que el mundo no sospechase tu decepción—continuó lentamente—. Lo que tú has hecho por satisfacer tu amor propio lastimado, Rodolfo, lo he hecho yo con los míos, tan sólo por no afligirles. Mi madre quizá me habrá creído ingrata...; pero con que crea que soy dichosa, me basta. Y ahora voy a suplicarte una cosa: ayúdame, para que no sepa la verdad; sufriré demasiado.

—¿Se conoce que no era yo precisamente el yerno que a tu madre le gustaba, verdad?—interrumpió el conde, eludiendo la cuestión con tono de broma, sin preocuparse de la angustia que encerraba la súplica de Simona.

—Mi madre quería desde hacía mucho tiempo al señor Lefontenais, que era como de nuestra familia; no puedo negar que anhelaba llamarle hijo suyo.

—Esta dicha, después de todo, no ha hecho más que demorarse, toda vez que tu hermana va a casarse con él dentro de poco. ¿Y no existía otra razón? ¡Lo dudo!—dijo con tono incrédulo.

—No... Tu nombre y tu posición también la asturaban. Decía que un hombre de tu mundo no se casaba con una muchacha del nuestro sin existir un motivo.

—¿Sin género de duda?

—Eres tú quien lo dices.

—¡Vamos!—concluyó casi alegremente—. Recibiré a tu hermano como deseas, y te prometo hacer lo necesario para que pueda asegurar a tu familia que la condesa de Vasarhély es una de las mujeres más encantadoras y dichosas de la aristocracia vienesa.

A la mañana siguiente, de regreso de algunas visitas el conde y la condesa de Vasarhély esperaban en la estación la llegada del tren que traía al joven viajero. Cuando alguna antelación llegaron a la estación; él, correcto y elegante, con su porte de gran señor; ella, conmovida y alegre ante la idea de volver a ver a su hermano y hallar en su rostro el reflejo de todos los seres que amaba. Su marido la observaba a hurtadillas, comprobando con secreto despecho el resplandor más vivo de sus ojos, la animación que sonrosaba delicadamente su tez a diario tan pálida, y la expresión animada de su sonrisa, bajo la cual desaparecía aquella precoz gravedad que de día en día tenía en su rostro.

—¿Cómo la favorece la alegría en el semblante!”, pensaba Rodolfo. Era otra condesa de Vasarhély la que tenía ante sus ojos, una condesa menos señorial que la primera, pero mucho más encantadora que la primera.

Entraron juntos en el salón de espera. Como los carríferos cargaban la atmósfera, el conde apartó del cuerpo de su mujer las pieles de cibelina de su abrigo, que se entreabrirse dejó al descubierto su talle, moldeado por un traje de paño gris finísimo, de igual tono que el lining del sombrero, bajo cuya ala escapábanse revoltosos bucles de cillos dorados. A no ser por su lujoso atavío y las preciosísimas pieles que llevaba, nadie hubiera podido calificarla arriba de diez y siete años.

El tren acababa de detenerse; casi a un tiempo apareció en la portezuela la silueta del joven insignia. Sus manos tendieron calurosamente.

—¡Raimundo!...—exclamó la condesa.

—¿Con qué inaudita ternura pronunció Simona esas palabras!

—¡Raimundo, qué alegría me has dado con que vengas a abrazarme!—dijo, retrocediendo dos pasos para abrazarlo mejor.

—Hasta el fin del mundo hubiese ido con gusto a abrazar a mi hermanita querida. ¡Si vieras cómo te amo!... mos de menos en casa!... E iba a añadir: ¡Qué diablos idea te dió de casarte con un extraño y desterrarte lejos de nosotros!; pero su mirada tropezó a tiempo con el señor de Vasarhély, quien, a algunos pasos, con una mirada impenetrable la escena, clavando en los hermanos una impenetrable mirada.

El joven se inclinó, poniendo su mano en la que el hermano político le tendía.

—Te agradezco tu visita, conde, y sobre todo por haberme traído a Simona—dijo mirando afectuosamente a la joven.

Con una habilidad que hubiese hecho gala al más hábil diplomático, el conde de Vasarhély se ingenió durante toda la noche para impedir toda expansión entre los jóvenes; y esto de una manera tan cortés y tan per-

(*) Esta obra pertenece a la Biblioteca Pueyo de "Novelas escogidas".

tamente natural, que la misma joven, aunque padeciendo, no púdo en su interior recriminárselo.

—No dispones más que del tiempo preciso para bajar al salón a recibir a nuestros invitados, querida Simona —dijole al volver—. Deja conmigo a tu hermano, yo le acompañaré a su habitación y abajo nos reuniremos.

En los ojos de Simona reflejóse hondo pesar interiormente; sentía rabia contra aquellos extraños que le robaban a su hermano. Sin embargo, reconocía que la razón y el deber así lo exigían, y no había medio de ir en contra de ninguno de los dos.

—No tardaré mucho en arreglarme—dijo tendiendo la mano al joven oficial—. No me hagas esperar mucho para venir a buscarme; ¡tengo tantas cosas que preguntarte!

Los dos hombres se alejaron sonriendo.

—¡Cuánto más hubiese preferido pasar la velada con mi hermana y contigo!—dijo el joven a su cuñado, quien le había rogado le hablase sin cumplido, considerándole como a hermano suyo.

—Tenía interés de hacerte bien los honores; te hubieses llevado, si no, muy mala opinión de la hospitalidad vienesa. Pero, tranquilízate; no seremos en la mesa arriba de veinte personas, y poco más del doble en la reunión que seguirá a la comida... Este es tu cuarto; no tienes más que bajar unos escalones cuando estés listo, para reunirte con Simona en el salón. Ahora mismo te enviaré a mi ayuda de cámara para que se ponga a tus órdenes.

—Te lo agradezco, pero sería inútil. No estamos habituados a bordo a estos lujos de servicio—respondió con rubor el joven marino.

Simona entró pocos minutos antes que su hermano en el salón. Vestía de blanco, y en la terminación del escote había prendido una rosa, llevando otra igual en los cabellos; estaba verdaderamente encantadora.

—Estás bonita como un sol—dijola el joven medio en broma, medio en serio, deteniéndose a dos pasos de ella—. ¡Cuánto gozarían papá y mamá de verte así!—añadió.

—Y yo mucho más si pudiera darles un abrazo—respondió vivamente la joven—. Ven aquí, Raimundo; háblame de ellos, de ti, de todos vosotros. Tengo ansia de oírte—continuó, acercando una butaca a la de su hermano.

Pero llegaban ya los invitados, y bien por separado o en grupos, fueron entrando los que faltaban.

Los Morannes fueron los primeros. El conde presentó al joven oficial a Gisela, quien se mostró particularmente afable para con él.

—No creo que precisen presentaciones, somos casi antiguos conocidos—dijo el barón de Morannes a Raimundo—. Encantado de verle en Austria... ¿Supongo que estará usted entre nosotros siquiera algunas semanas?

—Diga más bien unas horas. Dispongo de un permiso de cuarenta y ocho horas, comprendido el viaje. Mañana a esta misma hora estaré dispuesto a reintegrarme a mi domicilio flotante.

—¡Pero es ya una tiranía esta exigencia!... Va a ser demasiado breve su estancia entre nosotros. Gisela, ruega al señor de Boismarets que almuerce mañana con nosotros, puesto que no podremos tenerle a cenar, según esperábamos.

—¿Nos concederá usted ese placer, Raimundo—dijo la baronesa, insistiendo amablemente.

—El placer sería el mío, baronesa, si pudiese aceptar tan cariñosa invitación. Mucho se lo agradezco a ustedes...; pero me es completamente imposible... saldré de aquí a las tres.

—Pero es imposible que me desaire usted, Raimundo. Su padre tuvo muchas atenciones con mi marido, y no me perdonaría el no haber sabido convencer a usted...

A pesar de sus protestas, Raimundo se vió obligado a ceder, aunque no sin gran contrariedad. Así se lo participó a Simona, que esclava de sus deberes de ama de casa, iba y venía, acupándose de todo con aquel tacto exquisito que, según se ha dicho, "es el espíritu del corazón", y que en tan alto grado poseía.

Nunca quizá había estado la joven condesa tan seductora como aquella noche, en que el contento de tener junto a sí a uno de los suyos resplandecía en su lindo rostro.

Rodolfo, olvidándose de sus propias culpas, no quería reconocer que sólo de él dependía el verla siempre en igual forma. Le irritaba una dicha que a él no correspondía, y sintiendo haber cedido tan fácilmente a su deseo, prometiase aislarla cada vez más de su familia, para lo cual la retendría en adelante exclusivamente para sí.

Simona, que parecía presentar las ideas que por la cabeza de su marido cruzaban, dedicóse más en particular a hablar con su vecino de la derecha, antiguo ministro de Marina, que con su hermano, a pesar de tenerlo a su otro lado. Sin embargo, ponía en su voz un tono tan lleno de ternura y cariño cuando le hablaba, que el conde, a pesar suyo, estremecíase cada vez que la escuchaba. Claudia, colocada no muy lejos de la condesa, hacía vanos esfuerzos por atraer la atención del señor de Vasarhély. Quizá era ella la única que se daba cuenta de sus celos, y en su fisonomía leía, a pesar de los grandes esfuerzos que hacía por disimularlo, la admiración que le inspiraba su mujer. Y mientras que agobiaba con extremosas atenciones de afecto a Simona, preguntábase cómo lograría sus fines para separar aquellos dos seres que creía profundamente unidos.

—No sé si nuestra joven condesa tuvo por madrina a un hada, pero es el caso que la naturaleza la ha colmado de dones. ¡Miren qué hermosura la suya esta noche!—decía en aquel momento el vecino de mesa que a su lado tenía a la baronesa de Cruzner.

Esta hizo un gesto despreciativo y altanero.

—Es la hija de un industrial... Si no hubiese sido por el conde de Vasarhély que se encargó de reparar la injusticia de la suerte, quizá estaría trabajando a estas horas en la oficina de su padre.

—A pesar de lo cual, su modesto origen no la impide el ser una mujer irreprochable; ¿no es cierto, baronesa?—replicó con alguna malicia el general C..., a quien gustaba de hacer alarde de sus ideas democráticas.

Interrumpiendo de repente las conversaciones comunes que se cruzaban de derecha a izquierda, el conde de Vasarhély hizo una pregunta, que a la vez se dirigía a su hermano político y al antiguo ministro de Marina. Como dicha pregunta se relacionaba a un asunto de actualidad y de interés bastante general, la conversación, que empezaba a languidecer, animóse nuevamente, manteniéndose con chispeante verbosidad hasta el instante de pasar al salón, en el cual hacían precisamente su entrada los artistas que habían de tomar parte en la velada.

Allí, lo mismo que durante la comida, Simona tenía demasiado que hacer ocupándose de todos sus invitados, para permitirse la dulce satisfacción de unos momentos de intimidad con su hermano; a cada instante llegaban nuevos invitados: era preciso, pues, recibirlos y colocar hábilmente a cada persona para que disfrutasen mejor del espectáculo.

Raimundo, interesado por aquellos elementos extraños, daba rienda suelta a su espíritu de observación. "La ocasión era demasiado buena para desperdiciarla", se dijo, y parecía divertirse plenamente.

Una vez instalado el público, hízose un gran silencio en todo el amplísimo salón. La orquesta preludió unos acordes, después vibraron unas notas, y la voz del cantor, una voz profunda y aterciopelada, de maravilloso timbre, elevóse con sonoridad y fineza exquisitas, haciendo sucesivamente estremecer de entusiasmo o emoción hasta a aquellos que en la paz recogida del silencioso salón escuchaban uno de esos poemas de amor que agitaran y trastornaran eternamente el alma humana.

La mañana siguiente fué destinada a visitar los principales monumentos de Viena; después siguió la comida en casa de los Morannes, y la hora de la marcha llegó sin que Simona y su hermano hubiesen podido, por decirlo así, encontrarse solos un instante.

(Continuará.)

CORRESPONDENCIA

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- 1.º Toda carta que contenga preguntas o consultas debe acompañarse de un sello de 30 céntimos para la contestación. No se contestará carta alguna que no cumpla este requisito.
- 2.º Si la suscriptora desea que se le conteste en la Revista, debe indicar un pseudónimo, e incluir una faja, justificante de su condición de suscriptora. Estas respuestas se darán por turno, aunque siempre en el más breve plazo.
- 3.º Todos los encargos son en firme, y se pagan adelantados. El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

Margarita.—El modelo que usted desea se ha publicado en el número de julio de este año. Los dibujos de las labores publicadas pueden adaptarse a otras labores cambiando alguno de los motivos o variando la colocación de los mismos. Lea todos los meses el artículo publicado en *Cartas de París* y se enterará con extensión de todos los detalles de la moda.

Asunción.—Puede hacer cuantas preguntas crea necesarias y se las contestaremos con mucho gusto. El encarnado es un color muy bonito para los muebles del dormitorio de la niña. Puede poner algunos filetes y adornos de oro o de plata. Para el cubrecama y las cortinas elija una cretona de dibujo bonito. Para bordar todas las labores publicadas en esta Revista la recomiendo los materiales que fabrica la casa M. F. A.

Blanquita.—Mezcle dos cucharadas de amoníaco en dos de agua caliente; esta solución se extiende sobre el tejido y se frota para que las manchas desaparezcan; se coloca después encima un paño húmedo y se pasa la plancha muy caliente, hasta que se seque.

Agustina.—Los puntos negros que a menudo aparecen en la nariz o en la barbilla, son el resultado de la dilatación de pequeñas glándulas que contienen una materia grasa que estas glándulas segregan. Haciendo presión con las uñas sale un pequeño cilindro pastoso en el que se encuentra un parásito microscópico. Esta operación se repite cada ocho días y después se lociona la piel con alcohol alcanforado.

A. M. D.—Para alejar las hormigas de un aparador, es suficiente envolver unos trozos de alcanfor en trozos de papel mojados y meterlos dentro del aparador. También se emplea para lo mismo ácido fénico o esencia de menta en polvo.

Agustina.—La mantelería de cuadros blancos y encarnados, puede rematarla con un jaretón de vainica o sencillamente con un crochet con piquillo que puede hacer con perlé blanco y encar-

nado. Las pinturas lavables están preparadas; para usarlas se mezclan perfectamente y se añade el diluyente necesario para que queden fluidas. No empleando más pintura que la necesaria para cubrir el dibujo se evitan los cercos que quedan alrededor cuando se emplea demasiada.

Azucena.—La contestación a su carta es demasiado extensa para los reducidos límites de esta sección, pero quedará publicada si lee todo lo publicado en la sección *Higiene y belleza* durante este año. También le aconsejo lea la sección *Conocimientos útiles* donde se publican cosas muy curiosas y de gran utilidad.

Miriam.—El exceso de correspondencia que recibe el Sr. Arma le impide contestar directamente a su carta y nos encarga decirle a usted los siguientes consejos: Todas las reformas dadas para el armario y la mesilla del cuarto de señorita, publicado en esta Revista, puede aplicarlas para el de su hijo. La cama puede pintarse azul oscuro o amarillo. Las colgaduras de las ventanas pueden ser iguales al tapizado de las butacas y también a la cubierta de la cama; para esto puede elegir un tejido a rayas o cuadros en colores no muy vivos u otro tejido fantasía entre los muchos que se fabrican para este objeto.

Vicentita.—1. Ponga un pedazo de azúcar en una cuchara y pásela en la salsa salada sin sumergirla completamente. La salsa pasa al trozo de azúcar y los alimentos quedan desalados.—2. Si las puertas del hall están pintadas, debe también pintar la escalera en el mismo tono de color.

Americanita.—Los trabajos de aguja distraen y tienen, además, un fin práctico; adorne usted misma la ropa de cama y de mesa y haga almohadones y objetos de adorno. Puede dar algunos paseos y dedicarse algunos ratos a los quehaceres de la casa; así se distrae y se le calmarán los nervios mejor que con medicinas.

Martina.—Para lavar puertas, ventanas y muebles de madera en general, se emplea con éxito el bórax disuelto en agua. También se emplea para limpiar la boca y evitar las caries disuelto en agua y formando agua boratada.

Artesana.—Puede limpiar la pintura al óleo con una trapera empapada y escurrida de agua echando en ella amoníaco en una porción de una cucharada por cuatro litros de agua. Emplee para limpiar los cristales de las gafas una gamuza fina, porque los traperos ásperos rayan el cristal.

Blanca.—Para destruir el piojillo en las jaulas pruebe las trampas primero y empapándolas después con un pincel mojado en bencina. Para que se quite el olor se tienen un rato al sol. Si después en el aceite un poquito de alcanfor no dará humo la lámpara.

Olimpia.—Todas las plantas medicinales que se cogen en el campo se secan a la sombra; expuestas a los rayos solares, pierden color, aroma y algunas de sus propiedades medicinales.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

- Núm. 1.—Camino de mesa "Flores".
Núm. 2.—Cubretetera "Molino".
Núm. 3.—Mantelillo "Ramos de flores".
Núm. 4.—Motivo bordado para tapete o almohadón.
Núm. 5.—Almohadón "Pensamientos".

- Núm. 6.—Cubrebandeja adornada con punto de cruz.
Núm. 7.—Motivos para ropa de niños.
Núm. 8.—Juego de cama.

Enlaces.

La educación física, intelectual y moral de los niños

35 Conferencias para uso de padres, conferenciantes y maestros

por **EL ABATE SIMON**

con licencia eclesiástica

Un tomo en 8.º (22 × 14) de 296 páginas

7 pesetas rústica; 10, encuadernado

(por correo 0,50 más)

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE - Núñez de Balboa, 25. - MADRID

LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
 CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID
 SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5



SEMPERE Y OYIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL: MADRID SUCURSAL:
PONTEJOS, 5 ↔ ↔ **Av. Reina Victoria, 2**
(Glorieta de Cuatro Caminos)
Teléfono 3700 m Teléfono 12-337

LANAS - CINTAS - ENCAJES
 ADORNOS - GENERO DE PUNTO
 ARTICULOS PARA LABORES

FCA DE GUANTES TELEF. 19748
MARIO HERRERO
 SUCESOR DE
G. Zurro
 CORTE INGLÉS
 SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN
CARRETAS, 14
ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS MADRID

TINTA DECALCABLE PARA BORDADOS
 Precio de la tinta para decalcar toda clase de dibujos.—El frasco: en Madrid, 2,40 pesetas, y en provincias, 2,90. El paquete de 12 hojas de papel vegetal (tamaño 50 X 65 centímetros), en Madrid, 1,50 pesetas, y en provincias, 2 pesetas.
 Los pedidos deben venir dirigidos, acompañados de su importe, en giro postal a la Librería Bailly-Bailliére, Plaza de Sta. Ana, núm. 10, Madrid.

LA CONCEPCION

ARENAL, 18. — TELEFONO 15 037

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanas para tapices de nudo. Mercería, guantes, medias, bolsillos.



SANTARITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 30. — TELEFONO 15 695

VELLUDAS

EXTIRPADOR DOCTOR BERENGUER. Acreditadísimo para el tratamiento inofensivo, garantizado contra el pelo y vello.

GASO PARA SIEMPRE. 15 PESETAS; POR CORREO, 16
 Para la cara, cuello, brazos, manos y piernas, no tiene rival.

CREMA HIGIENICA DOCTOR BERENGUER. Para quitar granos, arrugas, pecas y escocidos; dar blancura, suavidad y belleza al cutis y librarle de sarpujidos, rojezes, rajaduras y otros daños que los fuertes fríos y calores le ocasionan. 5 pesetas; por correo, 6.

Farmacia Gayoso. - Arenal, 2. - Madrid,
 y en todas las perfumerías, droguerías y centros.

¡¡¡OJO CON OTRAS OFERTAS!!!

PARA ADELGAZAR
 EL MEJOR REMEDIO
DELGADOSE

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.

Venta en todas las farmacias el precio de 8 pesetas frasco y en el Laboratorio «PESQUI» Por correo 8,50. Alameda, 17. SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)



**CALDO
MAGGI**
LA MARCA DE CALIDAD

2 Cubitos por 25cts.

L'ARTISAN PRATIQUE

Revista mensual que enseña a todos el
ARTE DE DECORAR SU HOGAR

Venta de Accesorios. Cursos y lecciones.

OFICINAS: 4, Cité Chaptal, París (9^e)
TALLERES: 9, Rue de Petrograd (8^e)

Precios de Suscripción:

FRANCIA		EXTRANJERO	
Un año.....	55 francos.	Un año.....	69,50 francos.
Seis meses.....	30,50	Seis meses.....	37,50
Un n.º suelto, 6,10 frs., franco		Un n.º suelto, 6,90 frs., franco.	
Certificado: frs. 0,60 por número.		Certificado: frs. 1,50 por número.	

Precio del Catálogo: { Francia: 2,50 francos, franco.
Extranjero: 3,75

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA
pueden adquirir esta Revista en la

Librería BAILLY-BAILLIERE

Plaza Santa Ana, 10.-MADRID

PIDAN

EN LAS CASAS DE NOVEDADES Y MERCERIA

LAS LANAS

DEL

BON PASTEUR Y SAINT-EPIN

Sté Anonyme
Fil. et Teintureries
de St-Epin.

P. F. N.

Anciens Etablis
Poirot
Frères & Neveux

MARCAS QUE PUEDEN PEDIR

Céfiro y Merinos Saint-Epin.

Lana Daphnis, Duquesa y Japonesa.

Merinos del Bon Pasteur para Medias.

Cachemire, Retors, Ondine y Ondinette.

Lana St-Germain 5 hilos.

Lana india, vaporosa.

Lana crisantemo, etc.

MÉTODOS DE AHN PARA APRENDER IDIOMAS

El método verdaderamente práctico es la combinación del directo y del gramatical, y he aquí el éxito del METODO DE AHN. En él se encuentra el alumno cuidadosamente graduados los ejercicios que puedan ser la base de la conversacion segun las reglas precisas para la pronunciaci3n y construcci3n de frases con las cuales se llega a leer y escribir correctamente.

Alemán.	1.º Curso	2,50 y 4
	2.º Curso	2,50 y 4
	3.º Curso	2,50 y 4
	Clave	1
Francés.	1.º Curso	2,50 y 4
	2.º Curso	2,50 y 4
	Clave de temas	0
	Clave de versiones	0
Inglés.	1.º y 2.º Curso y las tres claves en un tomo en tela	7
	1.º Curso	2,50 y 4
	2.º Curso	2,50 y 4
	Clave	1
Italiano.	1.º y 2.º Curso y la clave en un tomo en tela	8
	1.º Curso	2 y 3
	2.º Curso	2 y 3
Portugués.	1.º y 2.º Curso, en un tomo en tela	5
	1.º y 2.º Curso, con la clave de temas	3,50 y 5

DICCIONARIOS

Diccionario Español-Alemán y Alemán-Español. Un tomo en 12.º (17 x 12 cms.) de 652 páginas	10
Diccionario Español-Inglés e Inglés-Español, con pronunciaci3n figurada. Un tomo en 12.º (17 x 12 cms.) de 570 páginas	8
Diccionario Francés-Español y Español-Francés, pronunciaci3n figurada. Un tomo en 12.º, de más de 500 páginas (16 x 11 cms.)	Encuadernado, 8

NOTA.—En caso de no indicarse otra cosa, el primer precio que se menciona es el de rústica y el segundo el de encuadernado. Los gastos de envío pueden calcularse a 0,50 ptas., por cada 10 ptas. de pedido o fracci3n.

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
Núñez de Balboa, 25 - Apartado 56 - Madrid.



RISLER



"MISS ESPAÑA" 1932



THE RISLER MFG. CO. - NEW YORK - PARIS - LONDON

LO QUE DICEN LAS REINAS DE BELLEZA, RESPECTO AL RISLER

My products "Risler" are the secret of beauty. I find something... *José María*
Miss Ganza 1932

LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTISTICOS, ETC.
CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN PARA ESPAÑA

1.ª edición.—Sin labores.		3.ª edición.—Con seis labores cada año Enero, Marzo, Mayo, Julio, Septiembre y Noviembre.	
Doce meses. 10 ptas.	Seis meses. 6 ptas.	Doce meses. 24 ptas.	Seis meses. 14 ptas.
2.ª edición.—Con una labor cada cuatrimestre. Enero, Mayo y Septiembre.		4.ª edición.—Con una labor mensual.	
Doce meses. 17 ptas.	Cuatro meses. 6,50 ptas.	Doce meses. 38 ptas.	Seis meses. 20 ptas.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NUÑEZ DE BALBOA, 25 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Nombre y apellidos Firma,
Señas
Población Provincia

(1) Giro postal telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.
NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado.

Vigile Vd. su camino y el de los suyos

Evite Vd. toda caída; sólo el conocimiento de los peligros puede prevenir la sorpresa

La "COLECCION PUREZA Y VERDAD"

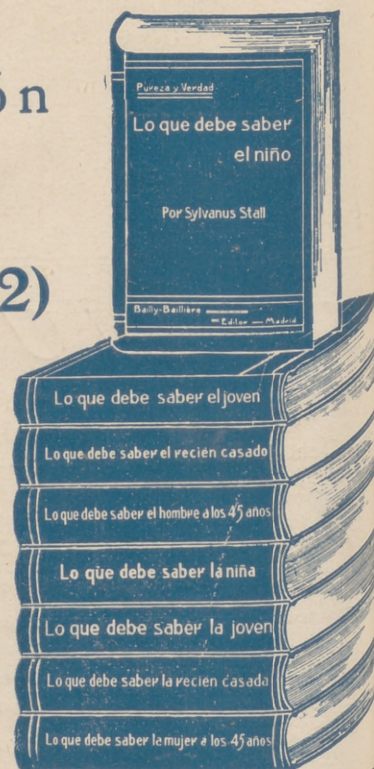
la famosa obra del Dr. STALL

será el áncora de su salvación
y la de los suyos

Consta de 8 tomos en 12.º (18 × 12)

Cada tomo se vende suelto a 4 ptas. en rústica
y 6 en tela (por correo 0,50 más).

La Colección completa (los 8 tomos) 25 ptas. en
rústica y 43 en tela (por correo 1,25 y 1,50
más, respectivamente).



DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
Núñez de Balboa, 25, Apartado 56, Madrid.

Sirve los pedidos por correo contra su importe por Giro postal, cheque, etc. Sólo admitimos el pago en sellos de Correos,
los pedidos de poblaciones, donde no hay Giro postal.

CADA EPOCA DE LA VIDA Y CADA SEXO NECESITA SU LIBRO